



ECG

MY WAY OF HOME



TV 30

CZ	TEPLOVZDUŠNÝ VENTILÁTOR NÁVOD K OBSLUZE	SR/MNE	KALORIFER UPUTSTVO ZA UPOTREBU
SK	TEPLOVZDUŠNÝ VENTILÁTOR NÁVOD NA OBSLUHU	FR	VENTILATEUR A AIR CHAUD MODE D'EMPLOI
PL	TERMOWENTYLATOR INSTRUKCJA OBSŁUGI	IT	TERMOVENTILATORE MANUALE DI ISTRUZIONI
HU	HŐLÉGFÚVÓ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	ES	VENTILADOR DE AIRE CALIENTE MANUAL DE INSTRUCCIONES
DE	HEISSLUFT-VENTILATOR BEDIENUNGSANLEITUNG	ET	SOOJAPUHUR KASUTUSJUHEND
GB	HOT AIR VENTILATOR INSTRUCTION MANUAL	LT	KARŠTO ORO VENTILIATORIUS INSTRUKCIJŲ VADOVAS
HR/BIH	ELEKTRIČNA GRIJALICA UPUTE ZA UPORABU	LV	SILTA GAISA VENTILATORS ROKASGRĀMATA
SI	VENTILATOR NA TOPEL ZRAK NAVODILA		

■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsággi rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Always read the safety & use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included. ■ Uvijek pročitajte sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Upute moraju uvijek biti priložene. ■ Pred vkladom izdelka temeljito preberite ta navodila in varnostne napotke, ki so navedeni v teh navodilih. Navodila morajo biti vedno priložena k napravi. ■ Uvek pažljivo pročitajte uputstva za sigurnost i upotrebu pre upotrebe uređaja po prvi put. Korisničko uputstvo mora uvek biti priloženo. ■ Avant de mettre le produit en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les consignes de sécurité contenues dans le présent mode d'emploi. Le mode d'emploi doit toujours être fourni avec le produit. ■ Leggere sempre con attenzione le istruzioni di sicurezza ed uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Il manuale dell'utente deve essere sempre incluso. ■ Siempre lea cuidadosamente las instrucciones de seguridad y de uso antes de utilizar su artefacto por primera vez. Siempre debe estar incluido el manual del usuario. ■ Enne seadme esmakordset kasutamist lugege ohutus- ja kasutusjuhised alati hoolikalt läbi. Kasutusjuhend peab alati kaasas olema. ■ Pirms naudodamiesi prietaisu pirmąjį kartą, visuomet atidžiai perskaitykite saugos ir naudojimo instrukcijas. Kartu su gaminiu visada privalo būti jo naudotojų vadovas. ■ Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes vienmēr rūpīgi izlasiet drošības un lietošanas norādījumus. Rokasgrāmata vienmēr jāpievieno ierīcei.

POPIS / POPIS / OPIS / A KÉSZÜLÉK RÉSZEI / BESCHREIBUNG / DESCRIPTION / OPIS / OPIS / OPIS / KIRJELDUS / APRAŠYMAS / APRAKSTS



CZ

1. Přepínač funkce
2. Ovladač termostatu
3. Krycí mřížka výstupu vzduchu
4. Kontrolka zapnutí

Před jakoukoli manipulací s přístrojem vždy nejprve otočte ovladačem termostatu na minimální hodnotu, přepínačem funkce přístroj vypněte a odpojte od napájení. Omezíte tak riziko úrazu elektrickým proudem.

SK

1. Prepínač funkcie
2. Ovládač termostatu
3. Krycia mriežka výstupu vzduchu
4. Kontrolka zapnutia

Pred akoukoľvek manipuláciou s prístrojom vždy najprv otočte ovládačom termostatu na minimálnu hodnotu, prepínačom funkcie prístroj vypnite a odpojte od napájania. Obmedzíte tak riziko úrazu elektrickým prúdom.

PL

1. Przełącznik funkcji
2. Pokrętło termostatu
3. Kratka wylotu powietrza
4. Kontrolka włączenia

Przed jakąkolwiek manipulacją urządzeniem należy najpierw obrócić sterownik termostatu do minimalnej wartości, wyłączyć urządzenie za pomocą przełącznika funkcji i odłączyć go od zasilania. Pozwoli to ograniczyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

HU

1. Funkció kapcsoló
2. Termosztát vezérlő
3. A levegő kimenet fedőrácsa
4. Bekapcsolás jelzőlámpa

A berendezés áthelyezése előtt először a termosztát vezérlőjét fordítsa minimális értékre, a funkció kapcsolóval kapcsolja ki a berendezést és kapcsolja ki a táplálásból. Csökkentni így az áramütés veszélyét.

DE

1. Funktionsschalter
2. Bedienschalter für die Gerätetemperatur
3. Abdeckgitter für den Luftaustritt
4. ON-Kontrollleuchte

Drehen Sie vor jeder Gerätebedienung den Thermostatbedienschalter auf den minimalen Wert. Den Funktionsschalter des Gerätes schalten Sie aus und nehmen das Gerät von der Stromversorgung. Sie schränken damit das Risiko eines Unfalles durch elektrischen Strom ein.

GB

1. Function switch
2. Temperature control
3. Air vent cover
4. Power On

Before any manipulation with the device, always turn the thermostat control to minimum, switch the device off using the function switch and unplug it. You will limit risk of injury by electric shock.

HR/BIH

1. Odabir funkcije
2. Kontrola temperature
3. Pokrov ventilatora
4. Indikator rada

Prije bilo kakve manipulacije uređaja, uvijek isključite termostat na minimum, isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice. Na taj način ćete umanjiti rizik električnog udara.

SI

1. Pretikalo funkcije
2. Upravljač termostata
3. Zaštitna mrežica izhoda zraka
4. Kontrolna lučka vklopa

Pred vsakršnim rokovanjem z aparatom vedno najprej obrnite s pomočjo upravljalca termostat na miimalno vrednost, s pretikalom funkcije aparat ugasnite in izklopite iz el. napajanja. Tako boste omejili nevarnost udara z električnim tokom.

SR/MNE

1. Selektor funkcija
2. Kontrola termostata
3. Poklopac sa mrežicom na ulazu za vazduh
4. Kontrolna lampica

Pre svake manipulacije uređajem, prvo termostat stavite na najmanju vrednost, a selektorom funkcija ga isključite i takođe ga isključite iz napajanja. Tako ćete smanjiti rizik od strujnog udara.

FR

1. Commutateur de fonction
2. Contrôle du thermostat
3. Grille de protection de sortie d'air
4. Voyant de mise en marche

Avant toute manipulation de l'appareil, tournez toujours d'abord la molette du thermostat en position minimale, arrêtez l'appareil avec le commutateur de fonction et débranchez-le du secteur. Vous limiterez ainsi le risque d'électrocution.

IT

1. Commutatore funzioni
2. Manopola di controllo temperatura
3. Copertura dell'uscita dell'aria
4. Interruttore di accensione

Prima di qualsiasi manipolazione del dispositivo, girare sempre la manopola del termostato sul minimo, spegnere l'apparecchio utilizzando il commutatore di funzione e staccare la spina. Verrà ridotto il rischio di lesioni da scosse elettriche.

ES

1. Interruptor de funciones
2. Control de temperatura
3. Cubierta de ventilación de aire
4. Encendido

Antes de manipular el dispositivo de cualquier manera, siempre coloque el control del termostato en mínimo, apague el dispositivo usando el interruptor de funciones y desenchúfelo. Así limitará el riesgo de lesiones por choque eléctrico.

ET

1. Funktsioonide lüliti
2. Temperatuuri reguleerimisnupp
3. Öhuava kate
4. Toide sees märgutuli

Enne seadme käsitlemist pöörake temperatuuri reguleerimisnupp minimaalsele tasemele, lülitage seade funktsioonide lüliti abil välja ning ühendage lahti toitejuhe. Sellega vähendate elektrilöögist põhjustatud vigastuse riski.

LT

1. Funkcijos perjungiklis
2. Temperatūros valdiklis
3. Oro angos dangtelis
4. Maitinimas įjn.

Prieš imdamiesi kokių nors su prietaisu susijusių veiksmų, visada nustatykite termostato valdiklį ties minimumu, išjunkite prietaisą funkciniu jungikliu bei atjunkite jį nuo elektros lizdo. Taip sumažinama gaisro ir susižalojimo elektros smūgiu rizika.

LV

1. Funkciju slēdzis
2. Temperatūras vadība
3. Gaisa spraugu pārsegis
4. Ieslēgšana

Pirms jebkādu darbību veikšanas ar ierīci vienmēr pārslēdziet termostatu minimālajā līmenī, izslēdziet ierīci, izmantojot funkciju slēdzi, un atvienojiet no rozetes. Tādējādi jūs ierobežosit strāvas trieciena risku.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

CZ Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

Varování: Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživateli používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení.

Aby nedošlo ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Ujistěte se, že napětí ve vaší zásuvce odpovídá napětí uvedenému na štítku zařízení a že je zásuvka řádně uzemněná. Zásuvka musí být instalována podle platných bezpečnostních předpisů.
2. Nikdy přístroj nepoužívejte, pokud je přívodní kabel poškozen. **Veškeré opravy včetně výměny napájecího přívodu svěďte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zařízení, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**
3. Chraňte přístroj před přímým kontaktem s vodou a jinými tekutinami, aby nedošlo k případnému úrazu elektrickým proudem.
4. Výrobek je určen pouze k domácímu použití! Nepoužívejte teplovzdušný ventilátor venku nebo ve vlhkém prostředí ani se nedotýkejte přívodního kabelu nebo přístroje mokřými rukama. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
5. Dbejte zvýšené pozornosti, pokud používáte teplovzdušný ventilátor v blízkosti dětí!
6. Nepoužívejte teplovzdušný ventilátor v blízkosti nebo pod vznětlivými předměty, např. v blízkosti záclon. Teplota povrchů v blízkosti teplovzdušného ventilátoru (90 cm) může být během jeho chodu vyšší než obvykle. Teplovzdušný ventilátor umístěte mimo dosah ostatních předmětů tak, aby byla zajištěna volná cirkulace vzduchu potřebná k jeho správné činnosti. Otvor teplovzdušného ventilátoru nikdy nezakrývejte!
7. Nepoužívejte tento teplovzdušný ventilátor s programátorem, časovým spínačem, samostatným systémem dálkového ovládání nebo s jakýmkoliv jiným zařízením, které automaticky spíná ventilátor, protože existuje nebezpečí vzniku požáru, pokud je ventilátor zakrytý nebo nesprávně umístěn.
8. Nepoužívejte tento ventilátor v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo plaveckého bazénu!
9. Teplovzdušný ventilátor nikdy nepokládejte na měkké plochy, jako je postel, pohovka apod.
10. Pokud se z přístroje line neobvyklý zápach nebo kouř, okamžitě jej odpojte a navštivte s přístrojem servisní středisko.
11. Přístroj nezapínejte a nevypínejte zasunutím nebo vytažením vidlice napájecího přívodu. Vždy nejprve vypněte teplovzdušný ventilátor hlavním vypínačem, poté můžete přívodní kabel vytáhnout ze síťové zásuvky!
12. Doporučujeme nenechávat teplovzdušný ventilátor se zasunutým přívodním kabelem v zásuvce bez dozoru. Před údržbou vytáhněte přívodní kabel ze síťové zásuvky. Vidlici nevytahujte ze zásuvky taháním za kabel. Kabel odpojte ze zásuvky uchopením za vidlici.
13. Přívodní kabel se nesmí dotýkat horkých částí ani vést přes ostré hrany.
14. Do otvorů teplovzdušného ventilátoru nestrkejte prsty nebo jiné předměty.
15. Používejte teplovzdušný ventilátor pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím tohoto zařízení.
16. Dětem mladším 3 let by měl být zamezen přístup ke spotřebiči, pokud nejsou trvale pod dozorem. Děti ve věku od 3 do 8 let musí tento spotřebič zapínat/vypínat pouze za předpokladu, že byl umístěn nebo nainstalován ve své zamýšlené normální provozní poloze, a pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti ve věku od 3 do 8 let nesmějí zasouvat vidlici do zásuvky, regulovat a čistit spotřebič nebo vykonávat údržbu prováděnou uživatelem.

VÝSTRAHA: Aby se zabránilo přehřátí, nezakrývejte topidlo. Topidlo nesmí být umístěno těsně pod zásuvkou.

Do not immerse in water! – Neponořovat do vody!

VÝSTRAHA: Toto topidlo není vybaveno zařízením pro kontrolu teploty místnosti. Nepoužívejte toto topidlo v malých místnostech, jsou-li obsazeny osobami, které nejsou schopny opustit místnost vlastními silami, není-li zajištěn trvalý dozor.

UPOZORNĚNÍ: Některé části tohoto výrobku se mohou stát velmi horkými a způsobit popálení. Zvláštní pozornost musí být věnována přítomnosti dětí a hendikepovaných lidí.



NEZAKRÝVAT!

VÝSTRAHA: aby se zabránilo přehřátí, nezakrývejte topidlo.

Požadavky na umístění

Tepl vzdušný ventilátor umístěte na rovný povrch, který zaručuje dostatečně volný prostor pro správnou funkci odvětrávacích otvorů. Mezi přístrojem a okolními předměty musí být vzdálenost nejméně 90 cm.

POKYNY K POUŽÍVÁNÍ

Tento tepl vzdušný ventilátor využívá horkovzdušnou technologii s možností regulace teploty. Otáčením přepínače funkce můžete nastavit požadovanou úroveň výkonu:

⊙ = vypnuto

☼ = pouze ventilátor

I = nižší výkon 1000 W

II = vyšší výkon 2000 W



Po zapnutí tepl vzdušného ventilátoru se rozsvítí červená kontrolka.

1. Otočte ovladačem termostatu ve směru hodinových ručiček na maximum.
2. Po dosažení požadované teploty v místnosti otáčejte ovladačem termostatu proti směru hodinových ručiček, až uslyšíte lehké cvaknutí oznamující vypnutí termostatu. Tepl vzdušný ventilátor se vypne a indikátor zhasne.
3. Přístroj nyní v místnosti udržuje takto nastavenou teplotu. Jakmile teplota v místnosti klesne, tepl vzdušný ventilátor se automaticky zapne a po dosažení požadované teploty v místnosti se opět automaticky vypne.

Bezpečnostní tepelná pojistka

1. Přístroj je také vybaven bezpečnostní tepelnou pojistkou, která jej v případě přehřátí automaticky vypne.
2. Při přehřátí tepl vzdušný ventilátor vypněte přepínačem funkce, odpojte od napájení a nechte alespoň 10 minut zchladnout. Pak můžete přístroj opět zapojit do zásuvky a znovu zapnout.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním vždy vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky a počkejte, až přístroj zcela zchladne. Vlhkým hadříkem očistěte vnější povrch tepl vzdušného ventilátoru. K čištění nepoužívejte ostré předměty nebo abrazivní prostředky, mohli byste poškodit povrch přístroje.

Teplovzdušný ventilátor můžete uložit až po řádném vypnutí, odpojení ze síťové zásuvky a po dokonalém vychladnutí.

CZ

TECHNICKÉ ÚDAJE

Max. příkon 2000 W

3 stupně nastavení

Funkce studený / teplý / horký vzduch (1000 / 2000 W)

Plynule regulovatelný termostat

Tepelná pojistka

Světelná kontrolka zapnutí

Integrované držadlo pro snadné přenášení

Jmenovité napětí: 220–230 V~ 50 Hz

Jmenovitý příkon: 2000 W

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.



Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách www.ecg.cz.

Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!

Varovanie: Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia.

SK

Aby nedošlo k vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom, mali by sa pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavať základné opatrenia, vrátane týchto:

1. Uistite sa, že napätie vo vašej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na štítku zariadenia a že je zásuvka riadne uzemnená. Zásuvka musí byť inštalovaná podľa platných bezpečnostných predpisov.
2. Nikdy prístroj nepoužívajte, ak je prírodný kábel poškodený. **Všetky opravy vrátane výmeny napájacieho prívodu zverte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zariadenia, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**
3. Chráňte prístroj pred priamym kontaktom s vodou a inými tekutinami, aby nedošlo k prípadnému úrazu elektrickým prúdom.
4. Výrobok je určený iba na domáce použitie! Nepoužívajte teplovzdušný ventilátor vonku alebo vo vlhkom prostredí ani sa nedotýkajte prírodného kábla alebo prístroja mokrými rukami. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
5. Dbajte na zvýšenú pozornosť, ak používate teplovzdušný ventilátor v blízkosti detí!
6. Nepoužívajte teplovzdušný ventilátor v blízkosti alebo pod zápalnými predmetmi, napr. v blízkosti záclon. Teplota povrchov v blízkosti teplovzdušného ventilátora (90 cm) môže byť počas jeho chodu vyššia než obvykle. Teplovzdušný ventilátor umiestnite mimo dosahu ostatných predmetov tak, aby bola zaistená voľná cirkulácia vzduchu potrebná na jeho správnu činnosť. Otvor teplovzdušného ventilátora nikdy nezakrývajte!
7. Nepoužívajte tento teplovzdušný ventilátor s programátorom, časovým spínačom, samostatným systémom diaľkového ovládania alebo s akýmkoľvek iným zariadením, ktoré automaticky spína ventilátor, pretože existuje nebezpečenstvo vzniku požiaru, ak je ventilátor zakrytý alebo nesprávne umiestnený.
8. Nepoužívajte tento ventilátor v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo plaveckého bazéna!
9. Teplovzdušný ventilátor nikdy neumiestňujte na mäkké plochy, ako je posteľ, pohovka a pod.
10. Ak sa z prístroja šíri neobvyklý zápach alebo dym, okamžite ho odpojte a navštívte s prístrojom servisné stredisko.
11. Prístroj nezapínajte a nevypínajte zasunutím alebo vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu. Vždy najprv vypnite teplovzdušný ventilátor hlavným vypínačom, potom môžete prírodný kábel vytiahnuť zo sieťovej zásuvky!
12. Odporúčame nenechávať teplovzdušný ventilátor so zasunutým prírodným káblom v zásuvke bez dozoru. Pred údržbou vytiahnite prírodný kábel zo sieťovej zásuvky. Vidlicu nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za kábel. Kábel odpojte od zásuvky uchopením za vidlicu.
13. Prírodný kábel sa nesmie dotýkať horúcich častí ani viesť cez ostré hrany.
14. Do otvorov teplovzdušného ventilátora nestrkajte prsty alebo iné predmety.
15. Používajte teplovzdušný ventilátor iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím tohto zariadenia.
16. Deťom mladším ako 3 roky by sa mal zamedziť prístup k spotrebiču, ak nie sú trvalo pod dozorom. Deti vo veku od 3 do 8 rokov musia tento spotrebič zapínať/vypínať iba za predpokladu, že bol umiestnený alebo nainštalovaný vo svojej zamýšľanej normálnej prevádzkovej polohe, a ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti vo veku od 3 do 8 rokov nesmú zasúvať vidlicu do zásuvky, regulovať a čistiť spotrebič alebo robiť údržbu vykonávanú používateľom.

VÝSTRAHA: Aby sa zabránilo prehriatiu, nezakrývajte ohrievač. Ohrievač nesmie byť umiestnený tesne pod zásuvkou.

Do not immerse in water! – Neponárajte do vody!

SK

VÝSTRAHA: Tento ohrievač nie je vybavený zariadením na kontrolu teploty miestnosti. Nepoužívajte tento ohrievač v malých miestnostiach, ak sa v nich nachádzajú osoby, ktoré nie sú schopné opustiť miestnosť vlastnými silami, a ak nie je zaistený trvalý dozor.

UPOZORNENIE: Niektoré časti tohto výrobku sa môžu stať veľmi horúcimi a spôsobiť popálenie. Zvláštna pozornosť sa musí venovať prítomnosti detí a hendikepovaných ľudí.



NEZAKRÝVAŤ!

VÝSTRAHA: Aby sa zabránilo prehriatiu, nezakrývajte ohrievač.

Požiadavky na umiestnenie

Teplovzdušný ventilátor umiestnite na rovný povrch, ktorý zaručuje dostatočne voľný priestor na správnu funkciu odvetrávacích otvorov. Medzi prístrojom a okolitými predmetmi musí byť vzdialenosť najmenej 90 cm.

POKÝNY NA POUŽÍVANIE

Tento teplovzdušný ventilátor využíva teplovzdušnú technológiu s možnosťou regulácie teploty. Otáčaním prepínača funkcie môžete nastaviť požadovanú úroveň výkonu:

- ☉ = vypnuté
- ☼ = iba ventilátor
- I = nižší výkon 1 000 W
- II = vyšší výkon 2 000 W



Po zapnutí teplovzdušného ventilátora sa rozsvieti červená kontrolka.

1. Otočte ovládačom termostatu v smere hodinových ručičiek na maximum.
2. Po dosiahnutí požadovanej teploty v miestnosti otáčajte ovládačom termostatu proti smeru hodinových ručičiek, až začujete mierne cvaknutie oznamujúce vypnutie termostatu. Teplovzdušný ventilátor sa vypne a indikátor zhasne.
3. Prístroj teraz v miestnosti udržiava takto nastavenú teplotu. Hneď ako teplota v miestnosti klesne, teplovzdušný ventilátor sa automaticky zapne a po dosiahnutí požadovanej teploty v miestnosti sa opäť automaticky vypne.

Bezpečnostná tepelná poistka

1. Prístroj je tiež vybavený bezpečnostnou tepelnou poistkou, ktorá ho v prípade prehriatia automaticky vypne.
2. Pri prehriatí teplovzdušný ventilátor vypnite prepínačom funkcie, odpojte od napájania a nechajte aspoň 10 minút schladnúť. Potom môžete prístroj opäť zapojiť do zásuvky a znovu zapnúť.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením vždy vytiahnite prírodný kábel zo zásuvky a počkajte, až prístroj celkom schladne. Vlhkou handričkou očistíte vonkajší povrch teplovzdušného ventilátora. Na čistenie nepoužívajte ostré predmety alebo abrazívne prostriedky, mohli by ste poškodiť povrch prístroja.

Teplovzdušný ventilátor môžete uložiť až po riadnom vypnutí, odpojení od sieťovej zásuvky a po dokonalom vychladnutí.

SK

TECHNICKÉ ÚDAJE

Max. príkon 2000 W

3 stupne nastavenia

Funkcia studený/teplý/horúci vzduch (1 000/2 000 W)

Plynule regulovateľný termostat

Tepelná poistka

Svetelná kontrolka zapnutia

Integrované držadlo na jednoduché prenášanie

Menovité napätie: 220 – 230 V~ 50 Hz

Menovitý príkon: 2 000 W

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – vyhadzujte do kontajnerov na plasty.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnou likvidáciou produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05

Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.



Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach www.ecg.sk.

Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!

Ostrzeżenie: Wskazówki i środki bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji nie obejmują wszystkich warunków i sytuacji, mogących spowodować zagrożenie. Najważniejszym czynnikiem, odpowiadającym za bezpieczne korzystanie z urządzeń elektrycznych, jest ostrożność i zdrowy rozsądek. Należy mieć to na uwadze w trakcie obsługi urządzenia. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprawidłowego użytkownika, wahań napięcia oraz zmiany lub modyfikacji którejkolwiek części urządzenia.

PL

Aby zapobiec wzniesieniu ognia lub porażeniu prądem elektrycznym, korzystając z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, m.in.:

1. Upewnić się, że napięcie w sieci odpowiada napięciu, podanemu na naklejce na urządzeniu, a gniazdko jest odpowiednio uziemione. Gniazdko musi być zamontowane zgodnie z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa.
2. Nie wolno korzystać z urządzenia, kiedy uszkodzony jest przewód zasilania. **Wszelkie naprawy, w tym wymianę przewodu zasilającego, należy zlecić w profesjonalnym serwisie! Nie zdejmować osłon urządzenia, mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym!**
3. Urządzenie chronić przed bezpośrednim kontaktem z wodą i innymi cieczami, aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym.
4. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego! Termowentylator nie może być użytkowany na zewnątrz, w wilgotnym środowisku, a kabla zasilającego ani urządzenia nie wolno dotykać mokrymi rękami. Mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
5. Należy zachować szczególną ostrożność, jeżeli w pobliżu urządzenia przebywają dzieci!
6. Nie należy korzystać z termowentylatora pod ani w pobliżu przedmiotów łatwopalnych, np. zasłon. Temperatura w pobliżu urządzenia (90 cm) może być w trakcie jego pracy znacznie podwyższona. Termowentylator należy umieścić w odpowiedniej odległości od innych przedmiotów celem zapewnienia niezbędnej cyrkulacji powietrza. Nie należy zakrywać otworu termowentylatora!
7. Nie należy korzystać z termowentylatora w połączeniu z programatorem, wyłącznikiem czasowym, oddzielnym systemem zdalnego sterowania, ani żadnym innym urządzeniem, które automatycznie włącza termowentylator. Mogłoby to wywołać pożar, jeżeli termowentylator jest zakryty lub umieszczony w nieodpowiednim miejscu.
8. Termowentylatora nie należy używać w pobliżu wanny, prysznicza, ani basenu!
9. Nie należy umieszczać termowentylatora na miękkim podłożu, np. na łóżku, kanapie itp.
10. Jeżeli z urządzenia wydobywa się dym lub zapach, należy je natychmiast wyłączyć i zanieść do punktu serwisowego.
11. Urządzenia nie należy włączać ani wyłączać przez wciśnięcie lub wyciągnięcie wtyczki z gniazdka. Najpierw należy wyłączyć urządzenie głównym wyłącznikiem, a dopiero potem wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka!
12. Nie należy pozostawiać urządzenia, podłączonego do gniazda zasilania, bez nadzoru. Przed czynnościami konserwacyjnymi należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka. Nie należy tego robić, pociągając za kabel, ale za wtyczkę.
13. Przewód zasilania nie może dotykać rozgrzanych elementów, ani ostrych krawędzi.
14. Nie należy wkładać palców ani żadnych przedmiotów do otworów termowentylatora.
15. Korzystać z urządzenia tylko zgodnie z zaleceniami, zawartymi w niniejszej instrukcji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprawidłowego stosowania urządzenia.
16. Dzieci w wieku poniżej 3 lat powinny mieć ograniczony dostęp do kuchenki, chyba że są pod stałym nadzorem. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą włączać i wyłączać urządzenie wyłącznie wtedy, kiedy jest prawidłowo umieszczone i zainstalowane w odpowiedniej pozycji roboczej, jeżeli są pod nadzorem lub były przeszkolone pod kątem obsługi urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją potencjalne zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie mogą podłączać wtyczki do gniazdka, regulować i czyścić urządzenie lub przeprowadzać konserwację.

OSTRZEŻENIE: Aby zapobiec przegrzaniu nie należy zasłaniać grzejnika. Grzejnik nie może być umieszczony bezpośrednio pod gniazdkiem.

Do not immerse in water! – Nie wolno zanurzać w wodzie!

UWAGA: Grzejnik nie jest wyposażony w urządzenie do kontroli temperatury pomieszczenia. Nie należy używać grzejnika w małych pomieszczeniach, jeżeli w pomieszczeniu znajdują się osoby, które nie są w stanie opuścić pomieszczenia samodzielnie w wypadku braku stałego nadzoru.

UWAGA: Niektóre elementy urządzenia mogą być bardzo gorące i spowodować oparzenia. Należy zwrócić szczególną uwagę podczas obecności dzieci oraz osób niepełnosprawnych.



NIE ZAKRYWAĆ!



OSTRZEŻENIE: Aby zapobiec przegrzaniu nie należy zasłaniać grzejnika.

Wymagania dot. miejsca użytkowania

Termowentylator powinien stać na płaskiej, równej powierzchni, przestrzeń wokół urządzenia powinna umożliwiać prawidłowe działanie otworów wentylacyjnych. Urządzenie musi być oddalone od najbliższych przedmiotów o co najmniej 90 cm.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Termowentylator działa na zasadzie ogrzewania gorącym powietrzem i posiada możliwość regulacji temperatury. Odpowiednią moc ustawia się poprzez obrót przełącznika funkcji:

-  = wyłączony
-  = tylko wentylator
- I = niska moc 1000 W
- II = wysoka moc 2000 W



Po włączeniu termowentylatora zaświeci czerwona kontrolka.

1. Należy obrócić pokrętkę termostatu do końca w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
2. Po osiągnięciu w pomieszczeniu wymaganej temperatury należy obracać pokrętkę termostatu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż do momentu usłyszenia lekkiego kliknięcia oznaczającego wyłączenie termostatu. Wentylator wyłączy się, a kontrolka zgaśnie.
3. Urządzenie będzie utrzymywać ustawioną temperaturę otoczenia. Kiedy temperatura w pomieszczeniu spadnie, termowentylator włączy się automatycznie, a po osiągnięciu wymaganej temperatury samoczynnie wyłączy się.

Bezpiecznik temperaturowy

1. Urządzenie posiada bezpiecznik temperaturowy, który wyłącza je w przypadku przegrzania.
2. Jeżeli urządzenie przegrzało się, należy go wyłączyć za pomocą przełącznika funkcji, odłączyć od sieci elektrycznej i pozostawić do ostygnięcia na co najmniej 10 minut. Następnie można je ponownie podłączyć do zasilania i uruchomić.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed czyszczeniem należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i poczekać, aż urządzenie ostygnie. Obudowę termowentylatora należy wyczyścić przy użyciu mokrej szmatki. Aby nie uszkodzić powierzchni urządzenia, nie należy czyścić go za pomocą ostrych przedmiotów i środków trących.

Termowentylator można składować po wyłączeniu, odłączeniu od zasilania i całkowitym wychłodzeniu.

DANE TECHNICZNE

Moc maksymalna 2000 W

3 stopnie regulacji

Funkcja zimne / gorące powietrze (1000 / 2000 W)

Płynna regulacja termostatu

Bezpiecznik cieplny

Kontrolka włączenia

Zintegrowany uchwyt ułatwiający przenoszenie

PL

Napięcie nominalne: 220–230 V~ 50 Hz

Moc nominalna: 2000 W

EKSPLLOATACJA I USUWANIE ODPADÓW

Papier służący do owinięcia i tektura falista – przekazać na wysypisko śmieci. Folia opakowaniowa, torby PE, elementy z plastiku – wrzucić do pojemników z plastikiem do recyklingu.

USUWANIE PRODUKTÓW PO ZAKOŃCZENIU EKSPLOATACJI

Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów członkowskich UE i innych krajów europejskich z wprowadzonym systemem zbiórki odpadów)

Przedstawiony symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie może być zaliczany do odpadów komunalnych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowy recykling produktu zabiega negatywnym konsekwencjom dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego.

Recykling przyczynia się do zachowania surowców naturalnych. W celu uzyskania dalszych informacji o recyklingu tego produktu należy się skontaktować z lokalnymi władzami, krajową organizacją zajmującą się przetwarzaniem odpadów lub sklepem, który sprzedał produkt.



08/05

Produkt spełnia wymagania dyrektyw UE w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.



Instrukcja obsługi jest dostępna na stronie internetowej www.ecg-electro.eu.

Zastrzegamy sobie prawo do zmiany tekstu i parametrów technicznych.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁS

Figyelmesen olvassa el és őrizze meg későbbi használat céljával!

Figyelmeztetés: Ezen használati útmutatóban felsorolt biztonsági utasítások nem tartalmaznak minden lehetséges feltételt vagy helyzetet, amelyek létre jöhetnek. A felhasználónak meg kell értenie, hogy a termékekbe nem építhető be a józan ész, óvatosság és a gondosság. Ezen faktorokat tehát a berendezést használó és kezelő felhasználó/felhasználók kötelesek biztosítani. Nem vállalunk felelősséget a készülék szállítása, helytelen használata, feszültségingadozás vagy a berendezés vagy annak bármely részének módosítása miatt fellépő károkért.

Ahhoz, hogy a tűzveszély vagy áramütés veszélye elkerülhető legyen, az elektromos berendezések használata során be kell tartani az alapvető intézkedéseket, az alábbiakat beleértve:

HU

1. Győződjön meg arról, hogy az aljzatban levő feszültség megfelel a berendezés gyártási címkéjén feltüntetett adatnak, és hogy az aljzat rendesen földelve van. Az aljzat legyen az érvényben levő biztonsági előírásoknak megfelelően szerelve.
2. Hogyha a bevezető vezeték megsérült, a berendezést ne használja. **Minden javítást, beleértve a bevezető tápvezetékét bízva szakszervizre! Ne szerelje le a készülék védő borítóját, elektromos áramütés veszélye fenyeget!**
3. A berendezést óvja a vízzel vagy más folyadékkal való közvetlen érintkezéstől, nehogy áramütést szenvedjen.
4. A termék csakis háztartási használatra alkalmas! A meleg levegős ventilátort ne használja kültérben vagy nedves környezetben, és ne érintse a tápvezetékét vagy a berendezést nedves kézzel. Áramütés okozta baleset veszélye fenyeget.
5. Legyen fokozottan óvatos, ha a meleg levegős ventilátort gyermekek közelében használja!
6. A meleg levegős ventilátort ne használja gyúlékony tárgyak közelében vagy alattuk, pl. függönyök közelében. A meleg levegős ventilátor közelében (90 cm) a felületi hőmérséklet egy menet közben magasabb lehet mint máskor. A meleg levegős ventilátort helyezze a többi tárgytól távol úgy, hogy a megfelelő működéshez szükséges levegő szabadon áramolhasson. A meleg levegős ventilátor nyílását ne takarja be!
7. Ezt a meleg levegős ventilátort ne használja programozóval, időkapcsolóval, önálló vagy távvezérlő rendszerrel vagy bármely más olyan berendezéssel, ami automatikusan bekapcsolja a ventilátort, mivel tűzveszély fenyeget, ha a ventilátor be van takarva vagy helytelenül van elhelyezve.
8. A ventilátort ne használja fürdőkád, zuhany vagy úszómedence közvetlen közelében!
9. A ventilátort ne helyezze puha felületre mint például az ágy, heverő, stb.
10. Ha a berendezésből szokatlan bűz vagy füst árad, azonnal kapcsolja le a hálózatról és a berendezést vigye el szervizbe.
11. A berendezést nem szabad a tápvezeték dugójának aljzataból való kihúzásával kikapcsolni vagy benyomásával bekapcsolni. A ventilátort előbb a főkapcsoló segítségével kapcsolja ki, majd ezután húzza ki a vezetéket a hálózati aljzataból!
12. Azt javasoljuk, ne hagyja a meleg levegős ventilátort a hálózati aljzatba csatlakoztatva felügyelet nélkül. Karbantartás előtt húzza ki a tápvezetékét a hálózati aljzataból. A dugót az aljzataból ne húzza a tápvezetéknel fogva. A tápvezetékét az aljzataból a dugót megfogva húzza ki.
13. A bevezető vezeték nem érintheti a forró részeket, és nem vezethető éles széleken át.
14. A meleg levegős ventilátor nyílásaiba ne hatoljon ujjával vagy tárgyak segítségével.
15. A meleg levegős ventilátort csak ezen kézikönyv utasításaival összhangban használja. A gyártó nem felel a berendezés nem megfelelő használata miatt fellépő károkért.
16. A 3 év alatti gyerekeket tartsa távol a készüléktől, valamint a működő készüléket nem szabad felügyelet nélkül hagyni. A készüléket 3 és 8 év közti gyerekek csak akkor kapcsolhatják be, ha folyamatosan biztosított felnőtt személy jelenléte a működő és szabályszerűen összeszerelt valamint felállított készülék közelében. Ennél idősebb gyerekek csak akkor használhatják a készüléket, ha tisztában vannak a készülék biztonságos használatával. A készüléket 3 és 8 év közti gyerekek nem tisztíthatják és azon semmilyen karbantartást sem hajthatnak végre, továbbá a csatlakozódugót sem dughatják a fali aljzatba (illetve azt onnan nem húzhatják ki).

FIGYELMEZTETÉS: A túlhevülés megakadályozása érdekében ne takarja be a fűtőtestet. A fűtőtestet nem szabad közvetlenül az aljzat alá helyezni.

Do not immerse in water! – Vízbe mártani tilos!

FIGYELMEZTETÉS! Ebben a fűtőtestben nincs termosztát, amely a helyiség hőmérséklete alapján szabályozná a fűtést. A fűtőtestet ne használja olyan helyiségekben, ahol olyan személyek tartózkodnak, akik veszély esetén önerőből nem tudják a helyiséget elhagyni. A fűtőtestet ilyen helyen csak állandó felügyelet mellett szabad használni.

FIGYELMEZTETÉS! A készülék bizonyos részei a használat során erősen felforrósodnak, égési sérülést okozhatnak! Amennyiben a készülék közelében gyerekek vagy magatehetetlen személyek tartózkodnak, akkor legyen különösen óvatos a készülék használata során!

HU



NE TAKARJA LE!

FIGYELEM! A tüzek megelőzése érdekében a készüléket tilos bármilyen tárggyal letakarni.

Elhelyezési követelmények

A meleg levegős ventilátort helyezze egyenes felületre, ami elégséges szabad teret biztosít a szellőztető nyílások megfelelő működéséhez. A berendezés és környező tárgyak között legyen legalább 90 cm-es távolság.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A meleg levegős ventilátor a hőmérsékletszabályozási lehetőséggel bíró meleg levegős technológiát alkalmazza. A funkció kapcsoló forgatásával beállíthatja a kívánt teljesítmény szintet:



= kikapcsolva



= csak ventilátor

I = alacsonyabb teljesítmény 1000 W

II = magasabb teljesítmény 2000 W



A meleg levegős ventilátor bekapcsolása után világít a piros jelzőlámpa.

1. A termosztát vezérlőjét fordítsa az óra járásával egyező irányban maximumra.
2. Miután a helyiségben elérte a kívánt hőmérsékletet, fordítsa a termosztát vezérlőgombját az óra járásával ellentétes irányba, míg meghallja a termosztát kikapcsolását jelző kattantást. A meleg levegős ventilátor kikapcsol és a jelző kialszik.
3. A berendezés így tartja a beállított hőmérsékletet a helyiségben. Amint a helyiségben csökken a hőmérséklet, a meleg levegős ventilátor automatikusan bekapcsol és ha a helyiségben a beállított hőmérséklet van, ismét automatikusan kikapcsol.

Biztonsági hőbiztosíték

1. A berendezés biztonsági hőbiztosítókkal is el van látva, amely túlhevülés esetén azt automatikusan kikapcsolja.
2. Túlhevülés esetén a meleg levegős ventilátort kapcsolja ki a funkció kapcsolóval, kapcsolja ki a táplálásból és hagyja legalább 10 percig hűlni. Ezután a berendezés ismét csatlakoztatható az aljzathoz és bekapcsolható.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tisztítás előtt a bevezető vezetékét húzza ki az aljzataból és várja meg, míg a berendezés teljesen kihűl. Nedves ruhával tisztítsa meg a meleg levegős ventilátor külső felületét. Tisztításhoz ne használjon éles tárgyakat vagy súroló eszközöket, megsérthetné a berendezés felületét.

A meleg levegős ventilátort csak akkor tárolja el, ha rendesen kikapcsolta, a hálózati aljzataból ki van húzva és tökéletesen kihűlt.

MŰSZAKI ADATOK

Max. teljesítményfelvétel: 2000 W

3 beállítási fokozat

Funkciók hideg / meleg / forró levegő (1000 / 2000 W)

Folyamatosan szabályozható termosztát

Hőbiztosíték

Bekapcsolás jelzőizzója

Integrált fogantyú a könnyű hordozásért

Névleges feszültség: 220–230 V~ 50 Hz

Névleges teljesítményfelvétel: 2000 W

HULLADÉKFELHASZNÁLÁS ÉS MEGSEMISÍTÉS

A csomagolópapírt és hullámpapírt adja le hulladékgyűjtő telepen. Csomagolófólia, PE zacskók, műanyag alkatrészek – műanyaggyűjtő szelektív hulladéktároló edénybe.

ÉLETTARTAM LEJÁRTÁT KÖVETŐ MEGSEMISÍTÉS

Használt elektromos és elektronikus készülékek megsemmisítése (érvényes az EU tagállamokban és számos szelektív hulladékgyűjtést végző európai országban)

Ez a termék vagy csomagolásán található jelzés azt mutatja, hogy a terméket tilos standard háztartási hulladékként megsemmisíteni. A terméket elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott hulladékgyűjtő telepen adja le. A termék helyes megsemmisítésével megelőzi, hogy káros hatást fejtsen ki az emberi egészségre és környezetünkre. Az anyagok újrahasznosítása kíméli a természetes forrásainkat. A termék újrahasznosításával kapcsolatosan bővebb információkat a helyi önkormányzattól, a háztartási hulladékok feldolgozó szervezetétől, vagy a termék forgalmazójától kérhet.



08/05

Ez a termék megfelel a kisfeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek.



A készülék használati útmutatója a www.ecg-electro.eu oldalon található.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte aufmerksam lesen und gut aufbewahren!

Warnung: Die Sicherheitsvorkehrungen und Hinweise, die in dieser Anleitung aufgeführt sind, umfassen nicht alle möglichen Bedingungen und Situationen, zu denen es kommen kann. Der Anwender muss begreifen, dass der gesunde Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt Faktoren sind, die sich nicht in ein Produkt einbauen lassen. Diese Faktoren müssen also bei der Verwendung und Bedienung dieses Geräts durch den bzw. die Anwender gewährleistet werden. Wir haften nicht für Schäden, die durch Transport, eine unsachgemäße Verwendung, Spannungsschwankungen oder eine Modifikation des Geräts entstehen.

Damit es zu keinem Brand oder Unfall durch elektrischen Strom kommt, müssen bei der Verwendung von elektrischen Geräten immer die Grundvorsichtsmaßnahmen eingehalten werden – einschließlich der folgenden:

DE

1. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung an Ihrer Steckdose der Spannung auf dem Etikett des Geräts entspricht, und dass die Steckdose ordnungsgemäß geerdet ist. Die Steckdose muss gemäß den geltenden Sicherheitsvorschriften installiert sein.
2. Benutzen Sie niemals das Gerät, wenn das Anschlusskabel beschädigt ist. **Lassen Sie bitte alle Reparaturen, einschließlich des Austausches des Stromversorgungskabels, von einem Fachservice ausführen. Demontieren Sie niemals die Schutzabdeckung des Geräts. Es könnte zu einem Unfall durch elektrischen Strom kommen!**
3. Schützen Sie das Gerät vor dem direkten Kontakt mit Wasser und anderen Flüssigkeiten, damit es nicht zu einem etwaigen Unfall durch elektrischen Strom kommt.
4. Das Produkt ist nur für den privaten nicht-gewerblichen Gebrauch zu verwenden. Verwenden Sie den Heißluft-Ventilator nicht draußen oder in einer feuchten Umgebung. Berühren Sie das Anschlusskabel oder das Gerät nicht mit nassen Händen. Es droht Unfallgefahr durch elektrischen Strom.
5. Seien Sie besonders aufmerksam, wenn Sie den Heißluft-Ventilator in der Nähe von Kindern verwenden!
6. Verwenden Sie den Heißluft-Ventilator nicht in der Nähe von oder unter entflammaren Gegenständen, beispielsweise in der Nähe von Gardinen. Die Oberflächentemperatur in der Nähe des Heißluft-Ventilators (innerhalb eines Abstandes von 90 cm) kann während seines Betriebes höher sein als gewöhnlich. Stellen Sie den Heißluft-Ventilator außerhalb der Reichweite von den anderen Gegenständen auf, damit eine freie Luftzirkulation sicher gestellt ist, die für seinen richtigen Betrieb notwendig ist. Verdecken Sie niemals die Öffnung des Heißluft-Ventilators!
7. Verwenden Sie den Heißluftventilator nicht zusammen mit einem Programmplaner, einer Zeitschaltuhr, einem selbständigen System für die Fernbedienung oder mit irgendeinem Gerät, das automatisch den Radiator schaltet, da die Gefahr einer Brandentstehung besteht, falls der Radiator verdeckt oder ungeeignet aufgestellt ist.
8. Verwenden Sie den Heißluft-Ventilator nicht in der unmittelbaren Nähe von Badewannen, Duschen oder Schwimmbassins!
9. Stellen Sie den Heißluft-Ventilator niemals auf weiche Oberflächen, wie einem Bett, einer Couch und ähnlichem.
10. Wenn aus dem Gerät ein ungewöhnlicher Geruch oder Rauch austritt, schalten Sie es sofort ab und suchen Sie mit dem Gerät das nächste Servicezentrum auf.
11. Schalten Sie das Gerät nicht durch Hineinstecken oder Herausziehen des Steckers aus der Stromzufuhr ein oder aus. Schalten Sie immer zuerst den Heißluft-Ventilator an dem Hauptschalter aus, dann können Sie das Stromzufuhrkabel aus der Netzsteckdose ziehen.
12. Wir empfehlen, den Heißluft-Ventilator nicht mit dem eingesteckten Stromzufuhrkabel in der Steckdose ohne Aufsicht zu lassen. Ziehen Sie vor der Wartung das Stromversorgungskabel aus der Steckdose. Ziehen Sie den Stecker nicht durch Ziehen am Kabel aus der Steckdose. Damit Sie das Kabel aus der Steckdose ziehen können, ziehen Sie bitte am Stecker.
13. Das Stromversorgungskabel darf weder mit heißen Teilen in Berührung kommen noch über scharfe Kanten führen.
14. Stecken Sie in die Öffnungen des Heißluft-Ventilators nicht die Finger oder andere Gegenstände.

15. Verwenden Sie den Heißluft-Ventilator nur gemäß den in dieser Anleitung aufgeführten Hinweisen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Verwendung dieses Gerätes entstanden sind.
16. Kinder unter 3 Jahren sollten stets beaufsichtigt werden, falls sie sich in der Nähe des Gerätes befinden. Kinder in einem Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein-/ausschalten, falls das Gerät in seiner vorgesehenen und normalen Betriebslage platziert ggf. installiert wurde, und falls die Kinder beabsichtigt werden ggf. über eine sichere Verwendung des Gerätes belehrt wurden und mögliche Gefahren verstehen. Kinder in einem Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen weder den Stecker hineinschieben, das Gerät regulieren oder reinigen noch die durch den Anwender vorgenommenen Instandhaltungsarbeiten durchführen.

ACHTUNG: Verdecken Sie den Heizkörper nicht, damit dieser vor einer Überhitzung geschützt ist. Das Heizelement darf nicht dicht unter eine Steckdose gestellt werden.

Do not immerse in water! – Niemals ins Wasser tauchen!

DE

WARNUNG: Dieser Heizlüfter wurde nicht mit einer Vorrichtung zur Überwachung der Raumtemperatur ausgestattet. Verwenden Sie diesen Heizlüfter nicht in kleinen Räumen, in denen sich Personen befinden, die den Raum nicht von alleine verlassen können, soweit nicht für Daueraufsicht gesorgt wurde.

HINWEIS: Einige Teile dieses Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Achten Sie besonders auf die Anwesenheit von Kindern oder behinderten Personen.



NIEMALS ABDECKEN!

WARNUNG: Ventilator nicht abdecken, um diesen vor Überhitzung zu schützen.

Anforderungen an das Aufstellen des Gerätes

Den Heißluft-Ventilator stellen Sie bitte auf eine flache Oberfläche, die einen ausreichend freien Raum für die richtige Funktion der Entlüftungsöffnungen garantiert. Zwischen dem Gerät und den umgebenden Gegenständen muss ein Abstand von mindestens 90 cm eingehalten werden.

VERWENDUNGSHINWEISE

Dieser Heißluft-Ventilator verwendet eine Heißluft-Technologie mit der Option zur Temperatur-Regulierung. Durch das Drehen des Funktionsschalters können Sie das gewünschte Leistungsniveau einstellen:

- ⊙ = ausgeschaltet
- ☼ = nur Ventilator
- I = niedrige Leistung 1000 W
- II = hohe Leistung 2000 W



Nach dem Anschalten des Heißluft-Ventilators leuchtet die rote Kontroll-Leuchte.

1. Drehen Sie den Thermostatbedienschalter im Uhrzeigersinn auf Maximum.
2. Nach dem Erreichen der gewünschten Raumtemperatur drehen Sie den Thermostatbedienschalter gegen den Uhrzeigersinn bis Sie ein leichtes Klicken hören. Dies zeigt an, dass das Thermostat ausgeschaltet ist. Der Heißluft-Ventilator schaltet sich aus und der Indikator erlischt.

3. Das Gerät hält jetzt im Raum die so eingestellte Temperatur. Sobald die Temperatur im Raum sinkt, schaltet sich der Heißluft-Ventilator automatisch an und nach dem Erreichen der gewünschten Temperatur im Raum schaltet er sich automatisch ab.

Die Wärmeschutz-Sicherung

1. Das Gerät ist mit einer Wärmeschutz-Sicherung ausgestattet, die im Falle einer Überhitzung das Gerät automatisch ausschaltet.
2. Wenn der Heißluftventilator überhitzt, schalten Sie den Funktionsschalter aus, nehmen Sie das Gerät aus der Stromversorgung und lassen Sie es mindestens 10 Minuten abkühlen. Danach können Sie wieder das Gerät an die Steckdose anschließen und es erneut anschalten.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

Vor der Reinigung ziehen Sie bitte den Netzstecker, und warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist. Reinigen Sie die Oberfläche des Heißluft-Ventilators mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie zur Reinigung keine spitzen Gegenstände oder abrasive Mittel, sie können die Oberfläche des Gerätes beschädigen.

Den Heißluft-Ventilator können Sie erst nach dem ordnungsgemäßen Ausschalten, dem Ziehen des Netzsteckers und nach dem Auskühlen weg stellen.

TECHNISCHE ANGABEN

Max. Anschlusswert 2000 W

3 Einstellungsstufen

Funktionen Kalt- / Warm- / Heißluft (1000 / 2000 W)

Stufenlos regulierbares Thermostat

Wärmesicherung

Kontrollleuchte für das Einschalten

Integrierter Griff für ein einfaches Transportieren

Nennspannung: 220–230 V~ 50 Hz

Anschlusswert: 2000 W

VERWENDUNG UND ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Verpackungspapier und Wellpappe – zum Altpapier geben. Verpackungsfolie, PET-Beutel, Plastikteile – in den Sammelcontainer für Plastik.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

Die Entsorgung der verwendeten elektrischen und elektronischen Geräte (gültig in den Mitgliedsländern der EU und weiteren europäischen Ländern mit dem eingeführten System der Abfalltrennung)

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll abgegeben werden soll. Das Produkt geben Sie an einem Ort ab, der für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Die richtige Entsorgung des Produktes schützt Sie vor negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und des Lebensraumes.

Das Recycling des Materials trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Mehr Informationen über das Recycling dieses Produktes gibt Ihnen die Kommunalbehörde, Organisationen für die Bearbeitung von Hausabfall oder die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.



08/05

Dieses Produkt erfüllt die Anforderung der EU-Richtlinien über elektromagnetische Kompatibilität und elektrische Sicherheit.



Bedienungsanleitung s. www.ecg-electro.eu.

Eine Änderung des Textes und der technischen Parameter vorbehalten.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read carefully and save for future use!

Warning: The safety measures and instructions, contained in this manual, do not include all conditions and situations possible. The user must understand that common sense, caution and care are factors that cannot be integrated into any product. Therefore, these factors shall be ensured by the user/s using and operating this appliance. We are not liable for damages caused during shipping, by incorrect use, voltage fluctuation or the modification or adjustment of any part of the appliance.

To protect against a risk of fire or electric shock, basic precautions shall be taken while using electrical appliances, including the following:

1. Make sure the voltage in your outlet corresponds to the voltage provided on the appliance label and that the socket is properly grounded. The outlet must be installed according to valid safety instructions.
2. Do not operate the appliance if the power cord is damaged. **All repairs including cord replacements shall be performed by a professional service centre! Do not remove protective covers of the appliance, risk of electric shock!**
3. Protect the device against direct contact with water and other liquids, to prevent potential electric shock.
4. The product is intended for household use only! Do not operate the hot air ventilator outdoors or in a moist environment and do not touch the cord or appliance with wet hands. Risk of electric shock.
5. Close supervision is necessary for operating the hot air ventilator near children!
6. Do not use the hot air ventilator near or under flammable objects, for example, near curtains. The temperature of surfaces near the hot air ventilator (90 cm) can be hotter than usual. Place the hot air ventilator out of reach of other objects to ensure sufficient air circulation needed for its proper operation. Do not cover the hot air ventilator vent!
7. Do not use this hot air ventilator with programming, timer, separate system of remote control or any other device that automatically switches the fan on, because there is a risk of fire if the fan is covered or located in a wrong place.
8. Do not use the fan close to a bathtub, shower or a pool!
9. Do not place the hot air ventilator on soft surfaces, such as a bed, sofa etc.
10. If an unusual smell or smoke begins to come from the device, disconnect the device immediately and visit a service centre.
11. Do not turn the device on or off by plugging or unplugging the power cord. Always turn the hot air ventilator off using the main switch; afterwards you may unplug the cord from the outlet!
12. Leaving the hot air ventilator cord connected to outlet unattended is not recommended. Disconnect the cord from the electrical outlet prior to performing maintenance. Do not pull the cord from the outlet by yanking the cord. Unplug the cord from the outlet by grasping the plug.
13. Do not allow the cord to touch hot surfaces or lead the cord over sharp edges.
14. Do not put your fingers or other objects into the openings of the hot air ventilator.
15. Use the hot air ventilator only in accordance with the instructions given in this manual. The manufacturer is not liable for damages caused by the improper use of this appliance.
16. Children younger than 3 years old should be prevented from access to the appliance unless they are constantly under supervision. Children aged 3 to 8 years old should switch on/off the appliance only if it was placed or installed in its intended normal operating position, and if they are supervised or instructed on the safe use of the product and understand the potential dangers. Children aged 3 to 8 years old may not insert the plug into the outlet, regulate and clean the appliance or perform user's maintenance.

GB

WARNING: To prevent overheating, do not cover the heater. The heater must not be placed directly under an outlet.

Do not immerse in water!

WARNING: This heater is not equipped with a device for measuring the room temperature. Do not use the heater in small rooms occupied by individuals that are not capable of leaving the room without assistance, unless proper supervision is available.

CAUTION: Some parts of this product can become very hot and cause burns. Special attention has to be paid in the presence of children and handicapped people.



DO NOT COVER!

WARNING: To prevent overheating, do not cover the heater.

Requirements on installation

Place the hot air ventilator on a flat surface with a sufficient amount of space around the appliance to ensure the proper function of exhaust vents. Between the device and surrounding objects must be a distance of at least 90 cm.

GB

USING THE APPLIANCE

This hot air ventilator uses hot air technology with temperature regulation. You can set the required output level by turning the function switch:

⊙ = off

☼ = fan only

I = low 1000 W

II = higher output 2000 W



The red indicator light indicates the hot air ventilator has been turned on.

1. Turn the thermostat control clockwise to maximum.
2. When the required temperature in the room is reached, turn the thermostat control counterclockwise until you hear light click indicating that the thermostat is off. The hot air ventilator and indicator light is turned off.
3. The device now maintains the set room temperature. As soon as the room temperature drops, the hot air ventilator will automatically switch on and after reaching the desired room temperature, will again automatically switch off.

Safety thermal fuse

1. The device is also equipped with a safety thermal fuse, which automatically switches the device off if it experiences overheating.
2. In the event of overheating, switch the fan off using the function switch, unplug it and let cool at least 10 minutes. Afterwards, you may connect the device and turn it on again.

CLEANING AND MAINTENANCE

Unplug the device and let it cool down before cleaning. Clean the outer surface of the hot air ventilator with a damp cloth. Do not use sharp or abrasive agents to clean the device, otherwise the surface can become damaged.

The hot air ventilator can be put away only after it has been properly turned off, disconnected from the outlet and cooled down.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Max. input power 2000 W

3 heat settings

Function cool / warm / hot air (1000 / 2000 W)

Continuous thermostat regulation

Safety cut out switch

Power on indicator

Integrated handle for easy portability

Nominal voltage: 220–230 V~ 50 Hz

Nominal input power: 2000 W

USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyard. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product.

Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.

This product complies with EU directive requirements on electromagnetic compatibility and electrical safety.

The instruction manual is available at website www.ecg-electro.eu.
Changes in text and technical parameters reserved.



GB

08/05



SIGURNOSNE UPUTE

Pročitajte pažljivo i sačuvajte radi buduće uporabe!

Upozorenje: Sigurnosni koraci i instrukcije iz ovog priručnika ne obuhvaćaju sve moguće uvjete i situacije koje iz njih mogu proizaći. Korisnik mora razumjeti da čimbenici koji se ne mogu ugraditi u proizvod su zdrav razum, oprez i briga. Stoga, ove čimbenike korisnik mora uzeti u obzir prilikom uporabe i rada s uređajem. Ne preuzimamo odgovornost za oštećenja nastala uslijed nepravilne uporabe, transporta, naponskih fluktuacija ili izmjena i modifikacija na bilo kom dijelu uređaja.

Kako biste spriječili opasnost od požara ili povrede uzrokovane električnim udarom, moraju se pridržavati osnovne mjere opreza prilikom uporabe električnih uređaja, uključujući sljedeće:

1. Uvjerite se da napon utičnice odgovara naponu uređaja čiji se podaci nalaze na naljepnici i da je utičnica pravilno uzemljena.
2. Ne koristite uređaj ukoliko je kabel oštećen. Sve popravke, uključujući i popravke naponskog kabela povjerite ovlaštenom servisu! Ne skidajte zaštitne poklopce s proizvoda jer postoji mogućnost od povreda uslijed električnog udara!
3. Ne dozvolite da kabel dodiruje vruće površine i da prelazi preko oštih rubova. Ne koristite uređaj ukoliko je naponski kabel oštećen. Sve popravke, uključujući i zamjene dijelova smije obavljati samo ovlašteni servis!
4. Ne koristite grijalicu u blizini kade ili bazena!
5. Kako biste izbjegli opasnost od električnog udara zaštitite uređaj od izravnog kontakta s vodom ili drugim tekućinama.
6. Ne koristite grijalicu na otvorenom prostoru ili u vlažnom okruženju. Ne dodirujte naponski kabel mokrim rukama. Postoji opasnost od strujnog udara.
7. Posebnu pažnju obratite kada grijalicu koristite u blizini djece!
8. Uređaj postavite na ravnu, tvrdu i vodoravnu površinu.
9. Nikada ne postavljajte grijalicu ispred ili iznad ispod električne utičnice.
10. Prednja rešetka grijalice u radu, je VRLO VRUĆA! Ne prekrivajte grijalicu. Ostavite najmanje 30 cm prostora za slobodno strujanje zraka oko grijalice.
11. Nikada ne stavljajte grijalicu na mekanu površinu, npr. posteljinu, krevet i sl.
12. Pripazite da na udaljenosti od 2m od grijalice se ne nalaze bilo kakvi predmeti.
13. Nemojte koristiti grijalicu blizu zapaljivih tvari. Grijalica ne smije biti u neposrednoj blizini ili kontaktu sa zapaljivim tekućinama, plinovima ili eksplozivnim tvarima.
14. Nikada nemojte nositi ili pomicati grijalicu dok je u radu.
15. Grijalica ne smije biti spojena na el. mrežu koja koristi tajmer, jer kod takvog načina rada u slučaju daljinskog uključivanja grijalica u tome trenutku može biti prekrivena ili nepravilno smještena što može dovesti do požara.
16. Ukoliko iz grijalice izlazi neuobičajen miris ili dim, ugasite ju te kontaktirajte ovlašteni servis.
17. Ne isključujte ili uključujte grijalicu pomoću naponskog kabela, nego prvo koristite prekidač.
18. Ne preporuča se ostavljanje naponskog kabela povezanog na utičnicu bez nadzora! Prije bilo kakvog održavanja izvucite utikač iz utičnice! Ne isključujte naponski kabel iz utičnice na način da ga vučete! Isključite naponski kabel pridržavanjem utikača.
19. Ne gurajte prste u otvore grijalice niti druge predmete.
20. Uređaj koristite isključivo u skladu s uputama iz ovog priručnika. Ovaj uređaj namijenjen je samo za kućnu uporabu. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja nastala uslijed nepravilne uporabe uređaja.
21. Djeci mlađoj od 3 godine treba biti onemogućen pristup uređaju, osim ako su stalno pod nadzorom. Djeca starosti od 3 do 8 godina smiju uređaj uključivati i isključivati samo ako je on pravilno smješten i ugrađen na svoje odgovarajuće mjesto za rad i ako su djeca upućena u pravilno rukovanje uređajem, pod stalnim su nadzorom i objašnjene su im opasnosti koje se mogu javiti. Djeca u dobi od 3 do 8 godina ne smiju utikač uređaja uključivati u električnu mrežu, regulirati rad i čistiti uređaj, te ne smiju provoditi održavanja koja obavlja korisnik.

PAŽNJA: Da biste spriječili pregrijavanje ne prekrivajte grijalicu. Grijalica ne smije biti postavljena direktno ispod utičnice.

Do not immerse in water! – Ne uranjati u vodu!

UPOZORENJE: Ova grijalica nije opremljena uređajem za kontrolu sobne temperature. Grijalicu nemojte koristiti u skućenim prostorima u kojima se nalaze osobe koje se ne mogu same kretati ako im nije osiguran stalni nadzor.

UPOZORENJE: Neki dijelovi ovog proizvoda mogu biti vrlo vrući i prouzročiti opekline. Posebnu pozornost treba obratiti na prisutnost djece i invalidnih osoba.



NEMOJTE POKRIVATI!

POZOR: Kako bi se spriječilo pregrijavanje, nemojte prekrivati ventilator.

Instalacijski zahtjevi

Postavite grijalicu na ravnu površinu sa dovoljno prostora oko uređaja kako bi otvori zraka pravilno funkcionirali. Između uređaja i okolnih objekata mora biti najmanje 90 cm razmaka.

HR/BIH

KORIŠTENJE UREĐAJA

Ova grijalica koristi tehnologiju s temperaturnom regulacijom. Možete podesiti željeni ispušt okrećući regulacijski prekidač:

- ⊙ = isključeno
- ⊗ = samo ventilator
- I = slabije 1000 W
- II = jače 2000 W



Crveni indikator rada govori da li je uređaj uključen:

1. Okrenite termostatsku kontrolu temperature na maksimum.
2. Kada soba postigne željenu temperaturu, okrenite termostatsku kontrolu suprotno od kazaljke na satu dok ne čujete klik – termostat je isključen. Ventilator i indikatorsko svjetlo su uključeni.
3. Uređaj sada održava željenu temperaturu prostorije. Kada temperatura prostorije padne, ventilator će se automatski uključiti i kada soba postigne željenu temperaturu će se ponovno isključiti.

Sigurnosni termalni osigurač

1. Uređaj je opremljen s sigurnosnim termalnim osiguračem, koji automatski isključuje uređaj kada dođe do pregrijavanja.
2. U slučaju pregrijavanja, isključite ventilator, isključite iz struje i ostavite ga da se ohladi barem 10 minuta. Nakon toga možete ponovno uključiti uređaj.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Prije čišćenja izvucite naponski kabel iz utičnice i pričekajte dok se grijalica potpuno ne ohladi. Površinu grijalice očistite vlažnom krpom (ukoliko je potrebno možete koristiti blagi deterđent). Za čišćenje ne upotrebljavajte oštre predmete ni abrazivna sredstva za čišćenje jer možete oštetiti površinu grijalice

Grijalicu možete spremiti nakon što ju isključite pritiskom na glavni prekidač, izvučete naponski kabel iz utičnice te kada se potpuno ohladi.

TEHNIČKE INFORMACIJE

Maksimalna snaga 2000 W
3 postavke temperature
Funkcija hladno / toplo / vrući zrak (1000 / 2000 W)
Kontinuirana termostatska regulacija
Sigurnosno automatsko isključivanje
Indikator rada
Ugrađena ručka za lakši transport

Nazivni napon: 220–230 V~ 50 Hz
Nazivna snaga: 2000 W

UPORABA I ODLAGANJE OTPADA

Papir i karton predati na odlagalište. Foliju, PE vrećice i plastične dijelove ambalaže odložiti u za njih predviđene kontejnere.

ODLAGANJE PROIZVODA PO PRESTANKU KORIŠTENJA

Odlaganje električnih i elektroničkih uređaja (vrijedi u zemljama članicama EU i drugim zemljama u kojima je uveden sustav recikliranja)

Simbol koji se nalazi na proizvodu ili ambalaži označava da se proizvod ne može tretirati kao komunalni otpad domaćinstva. Predajte proizvod na mjestu određenom za recikliranje električne i elektroničke opreme. Pravilnim recikliranjem ovog proizvoda spriječite štetne posljedice po ljudsko zdravlje i po okoliš. Recikliranje doprinosi očuvanju prirodnih resursa. Želite li više informacija o recikliranju ovog proizvoda, molimo da se obratite lokalnim vlastima, organizaciji ovlaštenoj za preradu otpada ili trgovini u kojoj ste kupili uređaj.



08/05

Ovaj proizvod zadovoljava zahtjeve Direktive EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti i sigurnosti električnih uređaja.



Zadržano je pravo izmjena teksta i tehničkih podataka.
Upute za uporabu dostupne su na web stranici www.ecg-electro.eu.

VARNOSTNA NAVODILA

Pazljivo preberite in shranite za morebitno kasnejšo uporabo!

Svarilo: Varnostni ukrepi in navodila ne zajemajo vseh možnih razmer in nevarnosti, do katerih lahko pride. Uporabnik se mora zavedati, da varnostnih napotkov, kot so previdno, skrbno in razumno ravnanje ni možno vgraditi v izdelek. Zato mora uporabnik te naprave sam zagotoviti vse varnostne ukrepe. Nismo odgovorni za škodo, ki bi nastala med prevozom, zaradi nepravilne uporabe, zaradi nihanja napetosti ali zaradi spremembe ali zamenjave katerega koli dela naprave.

Da ne bi prišlo do požara ali poškodbe zaradi udara elektrike, morate pri uporabi električnih naprav vedno upoštevati osnovna varnostna navodila, med katerimi so tudi naslednja:

1. Preverite, ali električna napetost na vaši vtičnici odgovarja tisti, ki je navedena na ploščici vaše naprave in ali je vtičnica pravilno ozemljena. Vtičnica mora biti vgrajena v skladu z veljavnimi varnostnimi predpisi.
2. Če je električni kabel poškodovan, aparata ne uporabljajte. **Vsa popravila, vključno z menjavo el. kabla, zaupajte strokovnemu servisu! Ne demontirajte zaščitnih pokrovov aparata, nevarnost udarca z električnim tokom!**
3. Aparat zaščitite pred stikom z vodo ali z drugimi tekočinami, da ne bi prišlo do udara električnega toka.
4. Aparat je namenjen le za domačo uporabo! Ventilatorja na topel zrak ne uporabljajte zunaj ali v vlažnem okolju, niti se z mokrimi rokami ne dotikajte el. kabla ali aparata. Obstaja nevarnost udara elektrike.
5. Bodite še posebej pozorni, če ventilator na topel zrak uporabljate v bližini otrok!
6. Ventilatorja na topel zrak ne uporabljajte v bližini ali pod gorljivimi predmeti, npr. v bližini zaves. Temperatura površine v bližini ventilatorja na topel zrak (90 cm) je lahko med delovanjem le-tega višja kot navadno. Ventilator na topel zrak namestite stran od drugih predmetov tako, da bo zagotovljeno prosto kroženje zraka, ki je potrebno za njegovo pravilno delovanje. Odprtine ventilatorja na topel zrak ne prekrivajte!
7. Tega ventilatorja na topel zrak ne uporabljajte s programatorjem, časovnim stikalom, samostojnim sistemom daljinskega upravljanja ali s katero koli drugo napravo, ki samodejno prižiga ventilator, saj obstaja nevarnost požara, če je ventilator prekrit ali pa nepravilno nameščen.
8. Tega ventilatorja ne uporabljajte v neposredni bližini kopalnih kadi, tuš kabin ali plavalnih bazenov!
9. Ventilatorja na topel zrak nikoli ne polagajte na mehke površine, kot je postelja, kavč ipd.
10. Če se iz aparata širi nenavaden smrad ali dim, ga takoj izklopite in z njim obiščite servisni center.
11. Aparata ne prižigajte in ne ugašajte s priključitvijo ali izključitvijo vtičala el. dovoda. Vedno najprej ventilator na topel zrak ugasnite z glavnim stikalom, šele potem iz omrežne vtičnice potegneta električni kabl!
12. Priporočamo, da ventilatorja na topel zrak ne puščate s priključenim el. kablom v vtičnici brez nadzora. Pred kakršnim koli posegom prav tako izklopite kabel iz električnega omrežja. Vtičala ne smete izvleči iz vtičnice na način, da vlečete za kabel. Kabel izklopite iz vtičnice tako, da ga držite za vtičalo.
13. Kabel mora teči tako, da ni v stiku z vročimi predmeti in ni speljan preko ostrih robov.
14. V odprtine ventilatorja na topel zrak ne porivajte prstov ali drugih predmetov.
15. Ventilator na topel zrak uporabljajte le v skladu z napotki navedenimi v teh navodilih. Proizvajalec ne odgovarja za škode nastale zaradi nepravilne uporabe tega aparata.
16. Otrokom mlajšim od 3 let je potrebno omejiti dostop do aparata, če le-ti niso stalno pod nadzorom. Otroci v starosti od 3 do 8 let lahko ta aparat prižigajo/ugašajo le ob predpostavki, da je le-ta nameščen ali nainštaliran v svoji običajni delovni legi, in če so pod nadzorom ali pa so bili poučeni o uporabi aparata na varen način ter razumejejo morebitnim nevarnostim. Otroci v starosti od 3 do 8 let ne smejo porivati vtičalo v vtičnico, regulirati in čistiti aparata ali opravljati vzdrževanja, ki je naloga uporabnika.

SVARILO: Da boste preprečili pregretje, ne prekrivajte ventilatorja. Aparat ne sme stati neposredno pod vtičnico.

Do not immerse in water! – Ne potaplajte v vodo!

SVARILO: Ta grelna naprava ni opremljena z opremo za kontrolo temperature v prostoru. Te grelne naprave ne uporabljajte v malih prostorih, če se v njih nahajajo osebe, ki ne morejo zapustiti prostora z lastnimi močmi in kjer ni zagotovljen trajen nadzor.

OPOZORILO: Nekateri deli tega izdelka so lahko zelo vroči in lahko povzročijo opekline. Še posebej bodite pozorni na prisotnost otrok in oseb s posebnimi potrebami.



NE PREKRIVATI!

SVARILO: Da boste preprečili pregretje, ne prekrivajte ventilatorja.

Zahteve glede namestitve

Ventilator na topel zrak namestite na ravno površino, ki zagotavlja dovolj prostega prostora za pravilno funkcijo prezračevalnih odprtin. Med aparatom in sosednjimi predmeti mora znašati razdalja najmanj 90 cm.

NAPOTKI ZA UPORABO

Ta ventilator na topel zrak izkorišča tehnologijo vročega zraka z možnostjo reguliranja temperature. Z vrtenjem pretikala funkcije lahko nastavljate želen nivo moči:

- ⊙ = izključeno
☼ = le ventilator
I = nižja moč 1000 W
II = višja moč 2000 W



Ko se prižge ventilator na topel zrak, se prižge tudi rdeča kontrolna lučka.

1. Upravljalavec termostata zavrtite v smeri urnega kazalca na maksimum.
2. Ko je v prostoru dosežena zelena temperatura, zavrtite upravljalavec termostata proti smeri urnega kazalca, da zaslišite rahel klik, ki oznanja izklop termostata. Ventilator na topel zrak se izklopi in indikator se ugasne.
3. Aparat sedaj ohranja v prostoru tako nastavljeno temperaturo. Ventilator na topel zrak se takoj, ko temperatura v prostoru pade, samodejno prižge in se, ko je v prostoru dosežena zelena temperatura, ponovno samodejno ugasne.

Varnostna toplotna varovalka

1. Aparat je opremljen tudi z varnostno toplotno varovalko, ki ga, če pride do pregretja, samodejno izklopi.
2. V primeru pregretja ventilator na topel zrak ugasnite s pretikalom funkcije, izklopite iz el. napajanja in počakajte 10 minut, da se ohladi. Nato lahko aparat ponovno priključite v vtičnico in prižgete.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Pred čiščenjem vedno potegnite iz vtičnice el. kabel in počakajte, da se aparat popolnoma ohladi. Z vlažno krpo očistite zunanjo površino ventilatorja na topel zrak. Za čiščenje ne uporabljajte ostrih predmetov ali abrazivnih sredstev, lahko poškodujete površino aparata.

Ventilator na topel zrak lahko pospravite šele, ko ste ga pravilno ugasnili, izklopili iz omrežne vtičnice in ko se popolnoma ohladi.

TEHNIČNI PODATKI

Maks. moč 2000 W
3 stopnje nastavitve
Funkcija hladen / topel / vroč zrak (1000 / 2000 W)
Tekoče upravljanje termostata
Toplotna varovalka
Svetlobna kontrolna lučka vklopa
Držalo za lažje prenašanje

Nazivna napetost: 220–230 V~ 50 Hz
Nazivna moč: 2000 W

UPORABA IN ODSTRANJEVANJE ODPADKOV

Papir in karton dostaviti depozju. Foliju embalaže, PE vrečke, plastične elemente vržiti v kontejner za odlaganje plastike za recikliranje.

ODSTRANJEVANJE IZDELKA PO IZTEKU TRAJANJA

Odstranjanje električne in elektronske opreme (velja za države članice Evropske unije in druge evropske države, ki izvajajo sistem recikliranja).

Simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da se izdelek ne sme obravnavati kot komunalni odpadke. Dostaviti izdelek na lokacijo, namenjeno za recikliranje električne in elektronske opreme. Preprečite negativni vpliv na zdravje ljudi in okolje z pravilnim recikliranjem izdelka. Recikliranje ohranja naravne vire. Za več informacij o recikliranju tega izdelka se lahko obrnete na lokalne oblasti, lokalne organizacije ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

Ta izdelek je v skladu z EU zahtevami o elektromagnetni skladnosti in električni varnosti.

Pridržujemo si pravico do urejanja besedila in tehničnih parametrov.
Navodila za uporabo so na razpolago na spletnih straneh www.ecg-electro.eu.



08/05

SI



BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću upotrebu!

Pažnja: Mere predostrožnosti i uputstva ne pokrivaju sve moguće situacije i opasnosti do kojih može doći. Korisnik treba da bude svestan da faktore bezbednosti kao što su oprezno, pažljivo i razumno rukovanje nije moguće ugraditi u proizvod. Stoga sâm korisnik ovog uređaja treba da osigura prisutnost tih bezbednosnih faktora. Nismo odgovorni ni za kakvu štetu koja se desi tokom prevoza, nepravilnim korišćenjem, kolebanjem napona, modifikovanjem ili zamenom bilo kog dela uređaja.

Da ne bi došlo do požara ili povrede od udara električne struje, prilikom upotrebe električnih uređaja uvek treba da se poštuju osnovna bezbednosna uputstva, među kojima su i sledeća:

1. Proverite da li napon struje u vašoj utičnici odgovara onom koji je naveden na nazivnoj pločici vašeg uređaja i da li je utičnica pravilno uzemljena. Utičnica mora biti ugrađena u skladu s važećim bezbednosnim propisima.
2. Nikada ne upotrebljavajte uređaj ako je kabl za napajanje oštećen. **Bilo kakva popravka, što se odnosi i na zamenu kabla, mora biti poverena stručnom servisu! Ne skidajte sigurnosni poklopac uređaja da ne bi došlo do opasnosti od električnog udara!**
3. Uređaj zaštitite od dodira sa vodom ili drugim tečnostima da ne bi došlo do električnog udara.
4. Ovaj proizvod je namenjen samo za kućnu upotrebu! Ovaj kalorifer nemojte koristiti na otvorenom, kao ni u vlažnim prostorima; ne dodirujte kabl za napajanje niti uređaj mokrim rukama. Postoji opasnost od električnog udara.
5. Budite posebno pažljivi ako se deca nalaze u blizini dok koristite kalorifer!
6. Ne koristite kalorifer u blizini zapaljivih predmeta kao što su, na primer, zavese. Temperatura površina u blizini (90 cm) kalorifera tokom njegovog rada može biti viša od uobičajene. Kalorifer držite dalje od drugih predmeta da biste osigurali slobodno strujanje zraka potrebno za pravilan rad uređaja. Nikada ne pokrivajte otvor kalorifera!
7. Ovaj kalorifer nemojte koristiti s programatorima, vremenskim prekidačima, samostalnim sistemima daljinskog upravljanja ili bilo kojim drugim uređajem koji automatski pokreće kalorifer, jer postoji opasnost od požara ako kalorifer bude prekriven ili nepravilno postavljen.
8. Kalorifer nemojte koristiti u blizini kada, tuševa ili bazena za plivanje!
9. Nikada ne postavljajte kalorifer na meke površine, kao što su krevet, kauč, itd.
10. Ako se iz uređaja bude osetio neobičan miris ili bude izlazio dim, odmah ga isključite i posavetujte se sa servisom.
11. Nemojte uređaj ni uključivati, niti isključivati uključivanjem i isključivanjem utikača u i iz utičnice. Uvek prvo isključite glavni prekidač kalorifera, a zatim možete izvući kabl za napajanje iz zidne utičnice!
12. Preporučujemo da kalorifer ne ostavljate s kablom za napajanje uključenim u struju. Pre bilo kakvog zahvata na održavanju, isključite napajanje iz mreže. Utičač ne izvlačite iz utičnice povlačenjem za kabl. Kabl odvojite od mreže tako što ćete uхватiti za utikač i izvući ga.
13. Kabl se mora pružati tako da ne dolazi u dodir s vrućim predmetima i ne prolazi duž oštih ivica.
14. U otvore kalorifera nemojte stavljati prste, niti bilo koje druge predmete.
15. Kalorifer koristite samo na način propisan ovim uputstvom. Proizvođač nije odgovoran za štete koje mogu nastati nepravilnom upotrebom ovog uređaja.
16. Deci mlađoj od 3 godine treba da bude onemogućen pristup uređaju, osim ako su stalno pod nadzorom. Deca uzrasta od 3 do 8 godina smeju da uključuju i isključuju uređaj samo ako je on pravilno smešten i ugrađen na svoje odgovarajuće mesto za rad i ako su deca upućena u pravilno rukovanje uređajem, pod stalnim su nadzorom i objašnjene su im opasnosti do kojih može doći. Deca uzrasta od 3 do 8 godina ne smeju da uključuju utikač uređaja u električnu mrežu, regulišu rad i čiste uređaj, i ne smeju da vrše održavanje koja obavlja korisnik.

PAŽNJA: Da bi se sprečilo pregrevanje, nemojte prekrivati kalorifer. Grejalica ne sme biti smeštena neposredno ispod utičnice.

Do not immerse in water! – Nemojte potapati u vodu!

PAŽNJA: Ova grejalica nije opremljena uređajem za regulaciju sobne temperature. Grejalicu nemojte koristiti u skućenim prostorima u kojima se nalaze osobe koje se ne mogu same kretati ako im nije obezbeđen stalni nadzor.

UPOZORENJE: Neki delovi ovog proizvoda mogu biti vrlo vrući i prouzrokovati opekotine. Posebnu pažnju treba obratiti na prisutnost dece i osoba s invaliditetom.



NEMOJTE PREKRIVATI!

PAŽNJA: Da bi se sprečilo pregrevanje, nemojte prekrivati ventilator.

Uslovi smeštanja kalorifera

Kalorifer treba da postavite na ravno mesto koje obezbeđuje dovoljno slobodnog prostora za pravilan rad ventilacionih otvora. Obavezan je razmak od najmanje 90 cm od uređaja do okolnih predmeta.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Ovaj kalorifer je baziran na tehnologiji vrućeg vazduha uz mogućnost regulacije toplote. Okretanjem selektora funkcija, moguće je postaviti željeni nivo snage:

- ⊙ = isključeno
- ☼ = samo ventilacija
- I = slabije grejanje – 1000 W
- II = jače grejanje – 2000 W



Nakon uključivanja kalorifera, zasvetli crvena kontrolna lampica.

1. Okretanjem točkića termostata u smeru kretanja kazaljki na satu postavite grejanje na najjače.
2. Nakon što se u prostoriji dostigne željena temperatura, okrećite točkić termostata u suprotnom smeru, sve dok ne čujete tihi klik koji znači da se termostat isključio. Kalorifer će se tada isključiti, a lampica će prestati da svetli.
3. Nakon toga će uređaj održavati tu toplotu u prostoriji. Ako temperatura u prostoriji padne, kalorifer će se automatski uključiti i nakon što se ponovo postigne željena temperatura prostorije, automatski će se isključiti.

Toplotni osigurač

1. Uređaj je opremljen toplotnim osiguračem koji ga automatski isključuje u slučaju pregrevanja.
2. Ako dođe do pregrevanja kalorifera, isključite ga selektorom funkcija, isključite iz napajanja i sačekajte da se ohladi oko 10 min. Tada možete uređaj ponovo uključiti u napon i pokrenuti.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Pre čišćenja uvek isključite kabl za napajanje iz zidne utičnice i sačekajte da se kalorifer potpuno ohladi. Spoljašnjost kalorifera prebrišite vlažnom krpom. Nemojte koristiti oštre predmete ni abrazivna sredstva za čišćenje, koji bi mogli oštetiti površinu uređaja.

Kalorifer možete uskladištiti samo ako je ispravno isključen, isključen iz napajanja i potpuno hladan.

TEHNIČKI PODACI

Maksimalna snaga: 2000 W

3 nivoa podešavanja snage

Funkcije hladnog / toplog / vrućeg vazduha (1000 / 2000 W)

Termostat s kontinuiranim upravljanjem

Toplotni osigurač

Kontrolna lampica

Ugrađena ručka za lakše prenošenje

Nazivni napon: 220–230 V~ 50 Hz

Nazivna snaga: 2000 W

UPOTREBA I ODLAGANJE OTPADA

Papir i karton dostaviti deponiji. Foliju ambalaže, PE kese, plastične elemente odložiti u plastične kontejnere za recikliranje.

ZBRINJAVANJE PROIZVODA PO ISTEKU ROKA TRAJANJA

Zbrinjavanje električne i elektronske opreme (vredi za zemlje članice EU i druge evropske zemlje koje provode sistem recikliranja).

Simbol na proizvodu ili ambalaži znači da se proizvod ne sme tretirati kao komunalni otpad. Predati proizvod lokaciji namenjenoj za recikliranje električne i elektronske opreme. Sprečite negativni uticaj po ljudsko zdravlje i okolinu pravilnim recikliranjem proizvoda. Recikliranje pomaže očuvanju prirodnih resursa. Za više informacija o recikliranju ovog proizvoda obratite se lokalnim vlastima, organizacijama ili prodavnicima gde ste proizvod kupili.



08/05

Ovaj proizvod je u skladu s EU zahtevima o elektromagnetnoj kompatibilnosti i električnoj sigurnosti.



SR/MNE Zadržavamo pravo na izmenu teksta i tehničkih parametara.

CONSIGNES DE SECURITE

Lisez attentivement et conservez pour un usage futur !

Avertissement : les dispositions et consignes de sécurité figurant dans le présent mode d'emploi ne couvrent pas toutes les conditions et situations susceptibles de survenir. L'utilisateur doit comprendre que le bon sens, la prudence et le soin sont des facteurs ne pouvant être intégrés dans le produit. Ces facteurs sont donc à la charge de l'utilisateur/utilisatrice employant et entretenant cet appareil. Nous ne pouvons être tenus responsables des dommages apparus pendant le transport, un usage inadéquat, une variation de tension électrique ou la modification ou intervention sur l'une des parties de l'appareil.

Afin d'éviter le risque d'incendie ou d'électrocution, les précautions de base doivent toujours être respectées lors de l'utilisation d'appareils électriques, y compris les suivantes :

1. Veillez à ce que la tension de votre prise électrique corresponde à la tension figurant sur la plaque signalétique de l'appareil et que votre prise soit correctement reliée à la terre. La prise doit être installée conformément aux normes de sécurité en vigueur.
2. N'utilisez jamais l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé. **Confiez toute réparation, y compris le remplacement du câble d'alimentation, à un service professionnel ! Ne démontez pas les caches de protection de l'appareil, risque d'électrocution !**
3. Protégez l'appareil de tout contact direct avec de l'eau et autres liquides pour éviter le risque d'électrocution.
4. Ce produit est exclusivement destiné à un usage domestique ! N'utilisez pas le ventilateur à air chaud à l'extérieur ou dans un environnement humide et ne touchez pas le câble d'alimentation ou l'appareil avec les mains mouillées. Risque d'électrocution.
5. Faites particulièrement attention si vous utilisez le ventilateur à air chaud à proximité des enfants !
6. N'utilisez pas le ventilateur à air chaud à proximité ou sous les objets inflammables, comme les rideaux. La température des surfaces à proximité du ventilateur à air chaud (90 cm) en marche peut être plus élevée que d'habitude. Placez le ventilateur à air chaud hors de portée des autres objets afin d'assurer la libre circulation de l'air nécessaire à son fonctionnement correct. Ne recouvrez jamais l'orifice du ventilateur à air chaud !
7. N'utilisez pas ce ventilateur à air chaud avec un programmateur, une prise programmable, un système indépendant de commande à distance ou avec tout autre équipement le mettant en marche automatiquement, en raison du danger d'incendie si le ventilateur est recouvert ou mal placé.
8. N'utilisez pas ce ventilateur à proximité immédiate de la baignoire, douche ou piscine !
9. Ne posez jamais le ventilateur à air chaud sur des surfaces molles, comme un lit, un canapé, etc.
10. Si l'appareil dégage une odeur inhabituelle ou de la fumée, débranchez-le immédiatement et amenez-le à un centre de service après-vente agréé.
11. N'allumez pas et n'éteignez pas l'appareil en branchant ou en débranchant la fiche de la prise secteur. Arrêtez toujours d'abord le ventilateur à air chaud à l'aide de l'interrupteur principal, puis vous pouvez retirer le cordon d'alimentation de la prise !
12. Nous recommandons de ne pas laisser le ventilateur à air chaud sans surveillance avec le câble d'alimentation branché. Avant l'entretien, débranchez le câble d'alimentation de la prise électrique. Ne débranchez pas la fiche de la prise électrique en tirant sur le câble. Débranchez le câble de la prise électrique en saisissant la fiche.
13. Le câble d'alimentation ne doit pas être en contact avec des parties chaudes, ni passer sur des angles tranchants.
14. Ne mettez pas vos doigts ou d'autres objets dans les orifices du ventilateur à air chaud.
15. Utilisez le ventilateur à air chaud uniquement conformément aux instructions contenues dans le présent mode d'emploi. Le fabricant ne peut être tenu responsable de dommages causés par un usage incorrect de cet appareil.
16. Les enfants de moins de 3 ans ne devraient pas avoir accès à l'appareil s'ils ne sont pas sous surveillance constante. Les enfants de 3 à 8 ans peuvent mettre en marche/arrêter cet appareil uniquement s'il a été placé ou installé dans sa position de service normalement prévue, et s'ils sont sous surveillance ou ont été familiarisés avec l'utilisation de l'appareil de manière sûre, comprenant les dangers éventuels. Les

enfants de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher la fiche dans la prise, régler et nettoyer l'appareil ou effectuer l'entretien utilisateur.

AVERTISSEMENT : afin d'éviter la surchauffe, ne recouvrez pas le ventilateur. Le système chauffant ne doit pas être placé directement sous la prise.

Do not immerse in water! – Ne pas plonger dans l'eau !

MISE EN GARDE : ce corps chauffant n'est pas équipé de thermostat de contrôle de la température ambiante. Ne l'utilisez pas dans les petites pièces où se trouvent des personnes ne pouvant pas sortir par elles-mêmes, en l'absence de surveillance continue.

AVERTISSEMENT : certaines parties de cet appareil peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée en présence d'enfants et de personnes handicapées.



NE PAS COUVRIR !

MISE EN GARDE : afin d'éviter la surchauffe, ne recouvrez pas le ventilateur.

Exigences de placement

Placez le ventilateur à air chaud sur une surface plane assurant suffisamment d'espace libre pour le fonctionnement correct des ouvertures d'aération. Respectez une distance d'au moins 90 cm entre l'appareil et les objets environnants.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Ce ventilateur à air chaud utilise la technologie de l'air chaud à température réglable. Tournez le commutateur de fonctions pour régler le niveau de puissance souhaité :

FR

⊙ = arrêté

☼ = ventilateur uniquement

I = puissance basse 1000 W

II = puissance élevée 2000 W



Après la mise en marche du ventilateur à air chaud, le voyant rouge s'allume.

1. Tournez la molette du ventilateur dans le sens des aiguilles d'une montre, au maximum.
2. Une fois la température requise atteinte dans la pièce, tournez la molette du thermostat contre le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à entendre un léger déclic signalant l'arrêt du thermostat. Le ventilateur à air chaud s'arrête et l'indicateur s'éteint.
3. L'appareil maintient alors la température ainsi réglée dans la pièce. Une fois que la température baisse dans la pièce, le ventilateur à air chaud s'allume automatiquement et s'arrête à nouveau automatiquement une fois la température requise atteinte dans la pièce.

Sécurité thermique

1. L'appareil est également équipé d'un système de sécurité thermique, qui l'arrête en cas de surchauffe.
2. En cas de surchauffe, arrêtez le ventilateur à air chaud avec le commutateur de fonction, débranchez-le du secteur et laissez le refroidir au moins 10 minutes. Vous pouvez ensuite rebrancher l'appareil dans la prise et le remettre en marche.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant le nettoyage, débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise électrique et attendez que l'appareil refroidisse. Nettoyez la surface extérieure du ventilateur à air chaud avec un chiffon humide. Pour le nettoyage, n'utilisez pas d'objets tranchants ou de produits abrasifs, susceptibles d'endommager le traitement de surface de l'appareil.

Vous ne pouvez stocker le ventilateur à air chaud qu'après l'avoir correctement arrêté, après avoir débranché le câble d'alimentation de la prise électrique, et après son refroidissement complet.

DONNEES TECHNIQUES

Puissance max. 2000 W

3 niveaux de réglage

Fonction air froid / chaud / très chaud (1000 / 2000 W)

Thermostat réglable en continu

Sécurité thermique

Voyant lumineux de mise en marche

Poignée intégrée pour un transport facile

Tension nominale : 220–230 V~ 50 Hz

Puissance nominale : 2000 W

RECYCLAGE ET ELIMINATION DES DECHETS

Papier d'emballage et carton ondulé – remettre dans les conteneurs de collecte de papiers. Film d'emballage, sacs PE, pièces en plastique – dans les conteneurs de collecte de plastique.

ELIMINATION DU PRODUIT A LA FIN DE SA DUREE DE VIE

Liquidation des équipements électriques et électroniques usagés (en vigueur dans les pays membres de l'Union européenne et les autres pays européens disposant d'un système de tri des déchets)

Le symbole figurant sur le produit ou l'emballage signifie que le produit ne doit pas être traité comme une ordure ménagère courante. Remettez le produit à un lieu de collecte prévu pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Une élimination correcte du produit évite des impacts négatifs sur la santé humaine et l'environnement. Le recyclage des matériaux contribue à la protection de l'environnement. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, adressez-vous à la mairie, aux centres de traitement des déchets ménagers ou au point de vente où vous avez acheté le produit.



FR

08/05

Ce produit est conforme aux directives européennes relatives à la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.



Nous nous réservons le droit de modifier le texte et les paramètres techniques.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente e conservare per uso futuro!

Attenzione: Le misure di sicurezza e le istruzioni contenute in questo manuale non includono tutte le condizioni e situazioni possibili. È compito dell'utente comprendere che il buon senso, la prudenza e la cura sono dei fattori esterni ad ogni prodotto. Pertanto, questi fattori dovranno essere assicurati dall'utente/dagli utenti che utilizzano e fanno funzionare questo apparecchio. Il produttore non verrà ritenuto responsabile per danni che si verificano durante la spedizione, l'utilizzo improprio, il cambiamento o la regolazione di qualsiasi parte dell'apparecchio.

Per la protezione contro il rischio di incendi o scosse elettriche, è necessario prendere le precauzioni di base durante l'utilizzo dell'apparecchiatura elettrica, tra cui:

1. Assicurarsi che la tensione nella presa corrisponda alla tensione sull'etichetta dell'apparecchio e che la presa sia messa a terra in modo adeguato. La presa deve essere installata secondo le istruzioni di sicurezza in vigore.
2. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato. **Tutte le riparazioni, compresa la sostituzione del cavo, devono essere eseguite da un centro di assistenza professionale! Non rimuovere le coperture di protezione dell'apparecchio, pericolo di scosse elettriche!**
3. Proteggere il dispositivo da un contatto diretto con l'acqua o con altri liquidi per evitare scosse elettriche.
4. Il prodotto è stato progettato per uso esclusivamente domestico! Non utilizzare il termoventilatore all'aperto o in un ambiente umido e non toccare il cavo di alimentazione o l'apparecchio con le mani bagnate. Pericolo di scosse elettriche.
5. È necessaria un'attenta supervisione in caso di funzionamento del termoventilatore vicino ai bambini!
6. Non utilizzare il termoventilatore vicino ad oggetti infiammabili, ad esempio vicino alle tende. La temperatura delle superfici vicine al termoventilatore (90 cm) potrebbe essere più alta del solito. Posizionare il termoventilatore lontano da altri oggetti, per garantire la libera circolazione dell'aria necessaria per il corretto funzionamento. Non coprire le prese d'aria del termoventilatore!
7. Non utilizzare questo termoventilatore con programmatori, timer, sistemi separati di controllo remoto o qualsiasi altro dispositivo che automaticamente accende la ventola, perché c'è rischio di incendio se la ventola è coperta o situata in un posto sbagliato.
8. Non usare il termoventilatore vicino a una vasca da bagno, una doccia o una piscina!
9. Non posizionare il termoventilatore su superfici morbide, come un letto, un divano, ecc.
10. Se un odore insolito o fumo comincia a venire dal dispositivo, scollegare immediatamente il dispositivo e portarlo a un centro di assistenza.
11. Non accendere o spegnere il dispositivo collegando o scollegando il cavo di alimentazione. Spegnere sempre il termoventilatore con l'interruttore principale; in seguito è possibile scollegare il cavo dalla presa di corrente!
12. Si consiglia di non lasciare il termoventilatore incustodito quando il cavo è attaccato alla presa. Scollegare il cavo dalla presa elettrica prima di eseguire la manutenzione. Non staccare il cavo dalla presa tirando il cavo. Scollegare il cavo dalla presa afferrando la spina.
13. Non permettere che il cavo venga a contatto con superfici calde o che venga portato su spigoli taglienti.
14. Non inserire dita o altri oggetti nelle aperture del termoventilatore.
15. Utilizzare il termoventilatore solo in conformità alle istruzioni di questo manuale. Il produttore non è responsabile per danni causati da un uso improprio di questo apparecchio.
16. I bambini di età inferiore a 3 anni non devono avere accesso all'apparecchio a meno che non siano sotto supervisione costante. I bambini di età compresa fra 3 e 8 anni possono accendere/spegnere l'apparecchio solo se questo è stato posto o installato nella sua posizione operativa normale e se sono sotto supervisione o istruiti sull'uso in sicurezza del prodotto e ne hanno compreso i potenziali pericoli. I bambini di età compresa fra 3 e 8 anni non devono inserire la spina nella presa, regolare o pulire l'apparecchio o effettuare manutenzione da parte dell'utente.

ATTENZIONE: Per evitare surriscaldamento, non coprire la stufa. Il termoventilatore non deve essere posto direttamente sotto una presa di corrente.

Do not immerse in water! – Non immergere in acqua!

ATTENZIONE: Questa stufa non è dotata di un dispositivo per misurare la temperatura ambiente. Non utilizzare la stufa in piccoli ambienti occupati da persone che non siano in grado di abbandonare il locale senza assistenza a meno che sia disponibile un supervisore.

ATTENZIONE: Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Particolare attenzione deve essere prestata in presenza di bambini e diversamente abili.



NON COPRIRE!

ATTENZIONE: Per evitare surriscaldamento, non coprire il termoventilatore.

Requisiti di installazione

Posizionare il termoventilatore su una superficie piana con una quantità di spazio intorno all'apparecchio sufficiente per garantire il corretto funzionamento dei fori di ventilazione. Tra il dispositivo e gli oggetti circostanti deve esserci una distanza di almeno 90 cm.

USO DELL'APPARECCHIO

Questo termoventilatore utilizza la tecnologia dell'aria calda con regolazione della temperatura. È possibile impostare il livello di uscita desiderato girando il commutatore di funzione:

⊙ = spento

☼ = solo ventilatore

I = bassa potenza 1000 W

II = potenza superiore 2000 W



La spia rossa indica che il termoventilatore è stato acceso.

1. Ruotare la manopola del termostato al massimo.
2. Una volta raggiunta la temperatura desiderata nella stanza, girare la manopola del termostato in senso antiorario fino a udire un leggero scatto che indica che il termostato è spento. Il termoventilatore e la spia sono spenti.
3. Il dispositivo ora mantiene la temperatura ambiente impostata. Non appena la temperatura ambiente scende, il termoventilatore si accenderà automaticamente e, dopo aver raggiunto la temperatura ambiente desiderata, si spegnerà automaticamente.

Fusibile termico di sicurezza

1. Il dispositivo è inoltre dotato di un fusibile termico di sicurezza che lo spegne automaticamente se rileva surriscaldamento.
2. In caso di surriscaldamento, spegnere il termoventilatore con il commutatore di funzione, staccare la spina e lasciarlo raffreddare per almeno 10 minuti. In seguito, si può collegare il dispositivo e accenderlo nuovamente.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Scollegare il dispositivo e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo. Pulire la superficie esterna del termoventilatore con un panno umido. Non utilizzare agenti taglienti o abrasivi per pulire il dispositivo, altrimenti la superficie può essere danneggiata.

Il termoventilatore può essere riposto solo dopo essere stato correttamente spento, scollegato dalla presa e raffreddato.

DATI TECNICI

Massima potenza in ingresso: 2000 W

3 impostazioni di calore

Funzione aria fredda / tiepida / calda (1000 / 2000 W)

Termostato di regolazione continua

Interruttore di sicurezza

Spia di accensione

Maniglia integrata per un trasporto agevole

Tensione nominale: 220–230 V~ 50 Hz

Potenza nominale in ingresso: 2000 W

USO E SMALTIMENTO DEI RIFIUTI

Carta da imballaggio e cartone ondulato: consegnarli alla discarica. Imballaggio foglio stagnola, sacchetti PE, elementi plastici: gettarli nei contenitori per il riciclaggio della plastica.

SMALTIMENTO DEI PRODOTTI A FINE VITA

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche (valido per i paesi membri dell'Unione Europea e per altri paesi europei con un sistema di riciclo implementato)

Il simbolo rappresentato sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico. Consegnare il prodotto alla struttura specificata per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Prevenire impatti negativi sulla salute umana e sull'ambiente riciclando correttamente il prodotto.

Il riciclaggio contribuisce a preservare le risorse naturali. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, fare riferimento alle autorità locali, all'organizzazione nazionale di trattamento dei rifiuti o al negozio dove è stato acquistato il prodotto.

Questo prodotto è conforme ai requisiti della direttiva UE in materia di compatibilità elettromagnetica e sicurezza elettrica.

Il produttore si riserva il diritto ad effettuare cambiamenti del testo e dei parametri tecnici.



08/05



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡Lea con atención y guarde para un uso futuro!

Advertencia: Las medidas e instrucciones de seguridad incluidas en este manual no cubren todas las condiciones y situaciones posibles. El usuario debe comprender que el sentido común, la precaución y el cuidado son factores que no pueden ser incorporados en ningún producto. Por lo tanto, estos factores deben ser garantizados por el/los usuario(s) que usa(n) y opera(n) este artefacto. No somos responsables por daños causados durante el envío, por el uso incorrecto, variaciones del voltaje, o modificación o ajuste de cualquier parte del artefacto.

Para protegerse contra riesgo de incendio o descarga eléctrica, debe tomar precauciones básicas mientras usa artefactos eléctricos, incluso lo siguiente:

1. Asegúrese de que el voltaje en su tomacorriente corresponda con el voltaje provisto en la etiqueta del artefacto y de que el tomacorriente tenga la correspondiente descarga a tierra. El tomacorriente debe estar instalado de acuerdo con las instrucciones válidas de seguridad.
2. No utilice el artefacto si el cable de alimentación está dañado. **¡Todas las reparaciones, incluso los reemplazos de cable, deben ser realizadas por un taller de reparaciones autorizado! ¡No quite las cubiertas protectoras del artefacto, riesgo de descarga eléctrica!**
3. Proteja el dispositivo del contacto directo con agua u otros líquidos para evitar una potencial descarga eléctrica.
4. ¡El producto está destinado solo para uso doméstico! No use la el ventilador de aire caliente al aire libre ni en un ambiente húmedo, y tampoco toque el cable de alimentación o el artefacto con las manos mojadas. Riesgo de descarga eléctrica.
5. ¡Es necesaria una supervisión cuidadosa para usar el ventilador de aire caliente cerca de los niños!
6. No utilice el ventilador de aire caliente cerca de objetos inflamables o debajo de estos, por ejemplo, cerca de cortinas. La temperatura de las superficies cerca del ventilador de aire caliente (90 cm) puede ser más caliente de lo normal. Coloque el ventilador de aire caliente lejos de otros objetos para garantizar la libre circulación del aire necesario para su funcionamiento apropiado. ¡No cubra la ventilación del ventilador de aire caliente!
7. No use este ventilador de aire caliente con el programador, temporizador, sistema de control remoto por separado ni con ningún otro dispositivo que encienda el dispositivo en forma automática, ya que existe un riesgo de incendio si el ventilador es cubierto o colocado en el lugar incorrecto.
8. ¡No use el ventilador cerca de una bañera, ducha o pileta!
9. No coloque el ventilador de aire caliente sobre superficies blandas, como una cama, sofá, etc.
10. Si comienza a sentir un olor o humo anormal que proviene del dispositivo, desconéctelo de inmediato y consulte a un taller de reparaciones.
11. No encienda ni apague el dispositivo enchufando o desenchufando el cable de alimentación. Siempre apague el ventilador de aire caliente con el interruptor principal; ¡luego puede desconectar el cable del tomacorriente!
12. No se recomienda dejar el ventilador de aire caliente conectado al tomacorriente sin supervisión. Desconecte el cable del tomacorriente antes de realizar el mantenimiento. No desenchufe el cable del tomacorriente tirando del mismo. Desenchufe el cable del tomacorriente sujetando el enchufe.
13. No permita que el cable toque superficies calientes ni que se ubique sobre bordes afilados.
14. No inserte los dedos ni ningún otro objeto en las aberturas del ventilador de aire caliente.
15. Use el ventilador de aire caliente solo de acuerdo con las instrucciones provistas en este manual. El fabricante no es responsable por daños causados por el uso inapropiado de este artefacto.
16. Se debe evitar que los niños menores de 3 años tengan acceso al artefacto salvo que sean constantemente supervisados. Se debe permitir que los niños de entre 3 y 8 años de edad enciendan y apaguen el artefacto solo si fue ubicado o instalado en la posición normal de funcionamiento a la que fue destinado, y si son supervisados o instruidos acerca del uso seguro del producto y comprenden los peligros potenciales. Los niños de entre 3 y 8 años de edad no deben insertar en enchufe en el tomacorriente, regular ni limpiar el artefacto, ni tampoco realizar mantenimiento del mismo.

ADVERTENCIA: Para evitar sobrecalentamientos, no cubra el calefactor. El calefactor no debe ser colocado directamente debajo de un tomacorriente.

Do not immerse in water! – ¡No sumerja el producto en agua!

ADVERTENCIA: Este calefactor no está equipado con un dispositivo para medir la temperatura del ambiente. No use el calefactor en ambientes pequeños ocupados por personas que no puedan abandonar la habitación sin ayuda, a menos que cuenten con la supervisión apropiada.

PRECAUCIÓN: Algunas partes de este producto pueden calentarse mucho y causar quemaduras. Se debe prestar especial atención en la presencia de niños y personas discapacitadas.



¡NO CUBRIR!

ADVERTENCIA: Para evitar sobrecalentamientos, no cubra el calefactor.

Requisitos para la instalación

Coloque el ventilador de aire caliente sobre una superficie plana con suficiente espacio alrededor del artefacto para garantizar el funcionamiento apropiado de las rejillas de ventilación. Debe existir una distancia de al menos 90 cm entre el dispositivo y los objetos a su alrededor.

USO DEL ARTEFACTO

Este ventilador de aire caliente usa tecnología de aire caliente con regulación de temperatura. Usted puede configurar el nivel de salida deseado girando el interruptor de funciones:

- ☉ = apagado
- ☼ = solo ventilador
- I = baja 1000 W
- II = salida alta 2000 W



ES

El indicador con luz roja indica que el ventilador de aire caliente fue encendido.

1. Gire el control del termostato en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición de máximo.
2. Cuando se alcanza la temperatura deseada en la habitación, gire el control del termostato en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que escuche un clic que indica que el termostato fue apagado. El ventilador de aire caliente y la luz indicadora están apagados.
3. El dispositivo ahora mantiene la temperatura que fue configurada para la habitación. Apenas la temperatura baja, el ventilador de aire caliente se enciende automáticamente y después de alcanzar la temperatura deseada en la habitación, nuevamente se apaga en forma automática.

Fusible térmico de seguridad

1. El dispositivo también está equipado con un fusible térmico de seguridad, que apaga automáticamente el dispositivo si experimenta un sobrecalentamiento.
2. En el caso de sobrecalentamiento, apague el ventilador usando el interruptor de funciones, desenchúfelo y deje que se enfríe durante al menos 10 minutos. Después, puede conectar el dispositivo y encenderlo nuevamente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Desenchufe el dispositivo y permita que se enfríe antes de limpiarlo. Limpie la superficie externa del ventilador de aire caliente con un paño húmedo. No use agentes abrasivos ni objetos filosos para limpiar el dispositivo, de lo contrario podría dañar la superficie.

Puede guardar el ventilador de aire caliente luego de que lo haya apagado, desconectado y de permitir que se enfríe.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Potencia máxima de entrada 2000 W

3 configuraciones de calor

Funciones aire fresco / tibio / caliente (1000 / 2000 W)

Regulación continua del termostato

Interruptor de seguridad de corte de energía

Indicador de encendido

Manija integrada para fácil transporte

Voltaje nominal: 220–230 V~ 50 Hz

Potencia de entrada nominal: 2000 W

USO Y ELIMINACIÓN DE LOS DESECHOS

Papel para envolver y cartón corrugado: entregar a una chatarrería. Plástico de embalaje, bolsas de polietileno, elementos plásticos: arrójelos en los recipientes para reciclaje de plásticos.

ELIMINACIÓN DE LOS PRODUCTOS AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL

Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos (válido en los países miembros de la Unión Europea y otros países europeos con un sistema implementado de reciclaje)

El símbolo representado en el producto o en el embalaje significa que el producto no será tratado como desecho doméstico. Entregue el producto en el sitio específico para reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Evite los efectos negativos en la salud humana y en el medioambiente reciclando apropiadamente su producto.

El reciclaje contribuye a la preservación de los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este producto, consulte a su autoridad local, organización de procesamiento de desechos domésticos o en la tienda donde compró el producto.



08/05

Este producto cumple con los requisitos de la directiva de la UE acerca de la compatibilidad electromagnética y seguridad eléctrica.



Se reservan cambios en el texto y parámetros técnicos.

OHUTUSJUHISED

Tutvuge põhjalikult ning säilitage edaspidiseks kasutamiseks!

Hoiatus: Juhendis sisalduvad ohutusabinõud ja juhised ei hõlma kõiki võimalikke tingimusi ja olukordasid. Kasutaja peab teadvustama, et terve mõistus, tähelepanu ja ettevaatus on tegurid, mida ei saa toodetesse integreerida. Seetõttu peab need tegurid tagama seadme kasutaja. Me ei vastutata transportimisel, mittenõuetekohasest kasutamisest, toitepinge kõikumisest või seadme mistahes osade vahetamisest või muutmisest põhjustatud kahjude eest.

Tulekahju või elektrilöögi riski eest kaitseks tuleb elektriseadmete kasutamisel rakendada põhilisi ettevaatusabinõusid, sealhulgas alljärgneivad:

1. Veenduge, et toitevõrgu pinget vastab seadme andmesildil näidatud pingega ning, et pistikupesa on nõuetekohaselt maandatud. Toitevõrk peab olema paigaldatud vastavalt kehtivatele ohutusreeglitele.
2. Ärge kasutage vigastatud toitejuhtmega seadet. **Kõik remondid, sealhulgas toitejuhtme asendused, teostatakse vastavas teeninduskeskuses! Ärge eemaldage seadme kaitsekatteid, see võib põhjustada elektrilööki!**
3. Võimaliku elektrilöögi vältimiseks kaitske seadet otsese kokkupuute eest vee ja muude vedelikega.
4. Seade on ette nähtud kasutamiseks ainult koduses majapidamises! Ärge kasutage soojapuhurit välitingimustes ega märjas keskkonnas ning ärge puudutage toitejuhet või seadet märgade kätega. Elektrilöögi oht.
5. Erilist tähelepanu pöörake soojapuhuri kasutamisel laste läheduses!
6. Ärge kasutage seadet süttimisohulike esemete lähedal või all, näiteks kardinade läheduses. Pindade temperatuurid töötava soojapuhuri läheduses (90 cm) võivad olla tavapärasest kõrgemad. Seadme nõuetekohaseks töötamiseks vajaliku õhuringluse tagamiseks paigutage soojapuhur teistest esemetest piisavalt kaugemale. Ärge katke soojapuhuri õhuavasid kinni!
7. Ärge kasutage seda soojapuhurit programmeeritava aegreleega, eraldi kaugjuhtimissüsteemiga või mistahes muu seadmega, mis lülitab soojapuhuri automaatselt sisse, kuna see võib põhjustada tulekahju, kui puhur on kaetud või asub vales kohas.
8. Ärge kasutage soojapuhurit vanni, duši või basseini lähedal!
9. Ärge paigutage soojapuhurit pehmetele pindadele, nagu näiteks voodi, diivan jne.
10. Kui seadmest hakkab levima ebataolist lõhna või suitsu, eemaldage seade kohe elektrivõrgust ja külastage teeninduskeskust.
11. Ärge lülitage seadet sisse ja välja toitejuhtme toitevõrku ühendamisega ja lahtiühendamise. Lülitage soojapuhur alati pealülitist välja; seejärel võite toitejuhtme pistikupesast välja tõmmata!
12. Pistikupesasse ühendatud soojapuhuri järelevalveta jätmine on ebasoovitav. Enne hoolduse teostamist ühendage toitejuhe vooluvõrgust lahti. Toitevõrgust lahtiühendamisel ärge tõmmake toitejuhtmest. Toitevõrgust lahtiühendamisel tõmmake pistikust.
13. Ärge laske toitejuhtmel kokku puutuda kuumade pindadega ning ärge jätke seda teravatele servadele.
14. Ärge pange sõrmi ega muid esemeid soojapuhuri avadesse.
15. Kasutage soojapuhurit ainult vastavalt selle kasutusjuhendi juhistele. Valmistaja ei vastuta seadme mittenõuetekohasest kasutamisest põhjustatud kahjustuste eest.
16. Alla 3-aasta vanustel lastel on lubatud seadet kasutada ainult järelevalve all. 3 kuni 8 aastastel lastel on lubatud seadet sisse/välja lülitada ainult siis, kui see on paigaldatud normaalsesse tööasendisse ning kui nad on järelevalve all või kui neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise suhtes ning nad saavad aru potentsiaalsetest ohtudest. 3 kuni 8 aastased lapsed võivad mitte sisestada pistikut toitevõrku, reguleerida ja puhastada seadet või teostada hooldust.

HOIATUS: Ülekuumenemise ärahoidmiseks vältige soojapuhuri katmist. Soojapuhurit ei tohi paigutada otse pistikupesa alla.

Do not immerse in water! – Ärge sukeldage vette!

HOIATUS: See õhusoojendi ei ole varustatud ruumi temperatuuri mõõtmise seadmega. Ärge kasutage õhusoojendit väikestes ruumides, milles viibivad isikud, kes ei saa ruumist ilma kõrvalise abita lahkuda, välja arvatud siis, kui nad on järelevalve all.

HOIATUS: Selle seadme mõned osad võivad muutuda väga kuumaks ja põhjustada põletusi. Erilist tähelepanu pöörake laste ja puuetega isikute juuresolekul.



ÄRGE KATKE!



HOIATUS: Ülekuumenemise ärahoidmiseks vältige soojapuhuri katmist.

Paigaldusnõuded

Asetage soojapuhur tasasele pinnale, kus on piisavalt ruumi väljalaskeavade nõuetekohaseks toimimiseks. Vahemaa seadme ja ümbritsevate esemete vahel peab olema vähemalt 90 cm.

SEADME KASUTAMINE

See soojapuhur kasutab kuuma õhu tehnoloogiat koos temperatuuri reguleerimisega. Vajaliku võimsustaseme seadistamiseks pöörake funktsioonide lüliti:

-  = väljas
-  = ainult puhur
- I = madal võimsus, 1000 W
- II = kõrge võimsus, 2000 W



Punane näidikutuli näitab, et soojapuhur on sisse lülitatud.

1. Pöörake temperatuuri regulaatorit päripäeva kuni lõpuni.
2. Kui ruumi vajalik temperatuur on saavutatud, siis pöörake temperatuuri regulaatorit vastupäeva, kuni kuulete klõpsu, mis näitab, et regulaator on välja lülitatud. Soojapuhur ja näidikutuli on välja lülitatud.
3. Nüüd hoiab seade ruumi seadistatud temperatuuri. Kohe, kui temperatuur langeb, lülitub soojapuhur automaatselt sisse ning pärast ruumis soovitud temperatuuri saavutamist lülitub jälle automaatselt välja.

Termiline ohutuskaitse

1. Seade on varustatud termilise soojuskaitsega, mis lülitab seadme ülekuumenemise korral automaatselt välja.
2. Ülekuumenemise korral lülitage soojapuhur välja, ühendage lahti toitejuhe ka laske seadmel vähemalt 10 minutit jahtuda. Seejärel ühendage seade toitevõrku ja lülitage uuesti sisse.

ET

HOOLDAMINE JA PUHASTAMINE

Enne puhastamist ühendage seade toitevõrgust lahti ning laske maha jahtuda. Puhastage soojapuhuri välispinda niiske lapiga. Ärge kasutage seadme puhastamiseks teravaid esemeid või abrasiivseid puhastusvahendeid, vastasel juhul võite kahjustada soojapuhuri pinda.

Enne soojapuhuri ärapanekut lülitage see välja, ühendage lahti toitejuhe ning laske seadmel maha jahtuda.

TEHNILISED ANDMED

Maksimaalne nimivõimsus 2000 W
3 võimsusastet
Funktsioonid jahe/ soe/ kuum õhk (1000/2000 W)
Termostaadi pidev reguleerimine
Ohutusüliliti
Sisselülitatud oleku indikaator
Mugav käepide

Nimipinge: 220–230 V~ 50 Hz
Nimivõimsus: 2000 W

KASUTAMINE JA KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

Pakkepaber ja lainepapp – viige jäätmejaama. Pakkemed, PE kotid, plastist osad – visake plasti ringlussevõtu konteineritesse.

TOOTE KASUTUSEST KÕRVALDAMINE TÖÖEA LÕPUS

Elektri- ja elektroonikaseadmete kasutusest kõrvaldamine (kehtib EL-i liikmesriikides ja teistes Euroopa riikides, kus rakendatakse ringlussevõtusüsteemi)

Näidatud sümbol tootel või pakett tähendab, et toodet ei tohiks käidelda nagu olmejäätmeid. Viige toode elektri- ja elektroonikaseadmetele ettenähtud ringlussevõtupunkti. Vältige võimalikke negatiivseid mõjusid inimese tervisele ja keskkonnale, tagades oma toote korraliku ringlussevõtu.

Ringlussevõtt aitab säilitada loodusvarasid. Lisateavet selle toote ringlussevõtu kohta saate oma kohalikust omavalitsusest, olmejäätmete käitlemise ettevõttest või poest, kust te toote ostsite.



08/05

See toode vastab Euroopa Liidu elektromagnetilise ühilduvuse ja elektriohutuse direktiivi nõuetele.



Teksti ja tehniliste parameetrite muutmise õigused on reserveeritud.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

Atidžiai perskaitykite ir išsaugokite pasinaudojimui ateityje!

Perspėjimas: šiame vadove nurodytos saugos priemonės ir instrukcijos neapima visų galimų sąlygų ir situacijų. Naudotojui būtina suprasti, kad bendrasis principas, atsargumas ir priežiūra yra veiksniai, kurių negalima integruoti į jokį produktą. Todėl, naudodamasis ar dirbdamas šiuo prietaisu, naudotojas turi užtikrinti, kad šių veiksmų yra paaisma. Mes nesame atsakingi dėl žalos, kurį įvyko gaminio atvežimo metu, dėl netinkamo jo naudojimo, įtampos svyravimų arba kurios nors prietaiso dalies pakeitimo ar modifikavimo.

Kad išvengtumėte gaisro arba susižalojimo dėl elektros smūgio, naudodamiesi elektros prietaisais, vadovaukitės pagrindinėmis atsargumo priemonėmis, įskaitant:

1. Įsitikinkite, kad elektros lizdo įtampa atitinka ant prietaiso etiketės nurodytą įtampos vertę, ir kad lizdas tinkamai įžemintas. Lizdas turi būti įrengtas vadovaujantis galiojančiomis saugos instrukcijomis.
2. Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas jo maitinimo laidas. **Bet koks remontas, įskaitant laido pakeitimą, turi būti atliekamas profesionalios techninės priežiūros centre! Nenuimkite prietaiso apsauginių dangčių dėl elektros smūgio rizikos!**
3. Saugokite prietaisą nuo tiesioginio kontakto su vandeniu ar kitais skysčiais kad išvengtumėte potencialaus elektros smūgio.
4. Gaminys skirtas tik naudojimui namuose! Nenaudokite karšto oro ventiliatoriaus lauke arba drėgnoje aplinkoje bei nelieskite laido ar prietaiso šlapiomis rankomis. Elektros smūgio rizika.
5. Būkite ypač dėmesingi jei karšto oro ventiliatorius naudojamas ten, kur yra vaikai!
6. Nenaudokite prietaiso šalia degių objektų arba po jais, pavyzdžiui, šalimais užuolaidų. Paviršių temperatūra šalia karšto oro ventiliatoriaus (90 cm) gali būti aukštesnė nei įprasta. Statykite karšto oro ventiliatorių atokiau nuo kitų objektų, kad užtikrintumėte pakankamą oro cirkuliaciją tinkamam jo eksploatavimui. Neuždenkite karšto oro ventiliatoriaus angų!
7. Nenaudokite karšto oro ventiliatoriaus suprogramuodami jo suveikimą, su laikmačiu, atskira nuotolinio valdymo sistema arba kitokiu automatiškai prietaisą suaktyvinančiu įtaisu dėl gaisro rizikos, jei ventiliatorius būtų uždengtas arba pastatytas netinkamoje vietoje.
8. Nenaudokite ventiliatoriaus netoli vonios, dušo arba baseino!
9. Nestatykite karšto oro ventiliatoriaus ant minkštų paviršių, tokių kaip lova, sofa ir pan.
10. Jei pajutote neįprastą kvapą ar pastebėjote iš prietaiso sklindančius dūmus, nedelsiant atjunkite prietaiso maitinimą ir kreipkitės į techninės priežiūros centrą.
11. Neįjunkite ir neišjunkite prietaiso atjungdami ir įjungdami jo maitinimą. Visada išjunkite karšto oro ventiliatorių pagrindiniu jungikliu; po to galite ištraukti laidą iš maitinimo lizdo!
12. Nerekomenduojama palikti karšto oro ventiliatoriaus laido prijungto prie elektros lizdo be priežiūros. Prieš pradėdami techninę priežiūrą, atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo. Netraukite laido iš elektros lizdo trūktelėjimo veiksmu. Atjunkite laidą nuo elektros lizdo, suėmę už kištuko.
13. Neleiskite maitinimo laidui prisiliesti prie karštų paviršių arba persilenkti už aštrių kampų.
14. Nekiškite pirštų arba kitų objektų į karšto oro ventiliatoriaus angas.
15. Naudokite karšto oro ventiliatorių tik pagal šiame vadove aprašytas instrukcijas. Gamintojas neatsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo šio prietaiso naudojimo.
16. Jaunesniems nei 3 metų amžiaus vaikams negalima leisti būti šalimais prietaiso, nebent jei juos prižiūri suaugęs asmuo. Nuo 3 iki 8 metų amžiaus vaikai gali įjungti / išjungti prietaisą tik jei šis pastatytas arba įrengtas numatytoje įprastinėje darbo padėtyje, jei juos prižiūri suaugęs asmuo arba jei jiems buvo duoti nurodymai, kaip saugiai naudotis gaminiu ir jie supranta potencialius pavojus. Nuo 3 iki 8 metų amžiaus vaikai negali jungti prietaiso prie elektros lizdo, jo reguliuoti ir valyti bei atlikti techninės priežiūros.

PERSPĖJIMAS: kad išvengtumėte perkaitinimo, neuždenkite šildytuvo. Šildytuvo negalima statyti iškart žemiau elektros lizdo.

Do not immerse in water! – Nemerkite į vandenį!

ĮSPĖJIMAS: šis šildytuvas neturi kambario temperatūrą matuojančio įtaiso. Nenaudokite šildytuvo nedidelėse patalpose, kuriuose yra asmenų su judėjimo negalia, kurie nepajėgūs patys išeiti iš kambario, nebent juos prižiūri kitas žmogus.

ĮSPĖJIMAS: kai kurios šio gaminio dalys gali labai įkaisti ir nudeginti. Būkite ypač dėmesingi kai šalia yra vaiku ir neįgaliųjų.



NEATIDARYTI!



ĮSPĖJIMAS: kad išvengtumėte perkaitinimo, neuždenkite šildytuvo.

Reikalavimai įrengimui

Statykite karšto oro ventiliatorių ant plokščio paviršiaus kur aplinkui yra pakankamai vietos, kad užtikrintumėte tinkamą aušintuvų veikimą. Būtina išlaikyti bent 90 cm atstumą tarp prietaiso ir aplinkinių objektų.

PRIETAISO NAUDOJIMAS

Šis karšto oro ventiliatorius naudoja karšto oro technologiją su temperatūrinu reguliavimu. Pasukdami funkcinį perjungiklį, galite nustatyti reikiamą išvesties lygį:

-  = išjungta
-  = tik vėdinimas
- I = mažesnė išvestis 1000 W
- II = didesnė išvestis 2000 W



Raudonas šviesinis indikatorius nurodo, kad karšto oro ventiliatorius yra įjungtas.

1. Pasukite termostato valdiklį pagal laikrodžio rodyklę iki maksimumo.
2. Kai pasiekama reikiama kambario temperatūra, pasukite termostato valdiklį prieš laikrodžio rodyklę kol išgirsite spragtelėjimą, kuris praneša, kad termostatas išsijungė. Karšto oro ventiliatorius ir indikatoriaus lemputė užgesa.
3. Dabar prietaisas palaiko nustatytą kambario temperatūrą. Netrukus po to, kai nukrenta kambario temperatūra, karšto oro ventiliatorius suveikia automatiškai, o pasiekęs pageidaujamą kambario temperatūrą, vėl automatiškai išsijungia.

Terminis saugiklis

1. Šis prietaisas turi terminį saugiklį, kuris, prietaisui perkaitus, suveikia automatiškai.
2. Perkaitimo atveju funkciniu jungikliu išjunkite ventiliatorių, atjunkite jo maitinimą ir leiskite ataušti bent 10 minučių. Po to, galite vėl įjungti prietaisą.

VALYMAS IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Atjunkite prietaisą ir leiskite jam ataušti prieš valydami. Išorinį karšto oro ventiliatoriaus paviršių nuvalykite drėgna šluoste. Prietaisui valyti nenaudokite aštrių arba abrazyvinių valiklių, nes taip galite pažeisti paviršių.

Karšto oro ventiliatorių galite padėti į jo laikymo vietą po to kai tinkamai išjungėte, atjungėte laidą nuo maitinimo šaltinio ir kai prietaisas atvėso.

TECHNINIAI PARAMETRAI

Maks. įvesties galia 2000 W

3 šilumos nuostatos

Funkcinis vėsus / šiltas / karštas oras (1000 / 2000 W)

Nepertraukiamas reguliavimas termostatu

Saugos jungiklis

Maitinimo indikatorius

Integruota rankena lengvam pernešimui

Vardinė įtampa: 220–230 V~ 50 Hz

Vardinė įvesties galia: 2000 W

NAUDOJIMAS IR ATLEKŲ UTILIZAVIMAS

Vyniojamasis popierius ir gofruoto kartono dėžė – išmesti į atliekas. Pakavimo folija, PE maišeliai, plastikiniai elementai – išmesti į plastiko perdirbimo konteinerius.

GAMINIŲ UTILIZAVIMAS PASIBAIGUS JŲ EKSPLOATACIJOS LAIKUI

Elektros ir elektronikos dalių utilizavimas (taikoma ES valstybėse narėse ir kitose Europos šalyse, kur galioja atliekų perdirbimo sistema)

Ant gaminio ar jo pakuotės atvaizduotas simbolis reiškia, kad gaminio negalima utilizuoti kartu su buitinėmis atliekomis. Nugabenkite gaminį į atitinkamą elektros ar elektronikos gaminių perdirbimo vietą. Utilizuodami gaminį imkitės saugos priemonių dėl neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai.

Perdirbimas prisideda prie gamtinių išteklių išsaugojimo. Daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, teiraukitės vietinės valdžios institucijose, buitinių atliekų perdirbimo organizacijose arba parduotuvėje, kur įsigijote šį gaminį.

Šis produktas atitinka ES direktyvos dėl elektromagnetinio suderinamumo ir elektros saugos reikalavimus.

Tekstas ir techniniai parametrai keičiami be išankstinio perspėjimo.



08/05



DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Rūpīgi izlasiet un saglabāiet turpmākai uzziņai!

Brīdinājums: Šajā rokasgrāmatā aprakstītie drošības pasākumi un norādījumi neietver visas iespējamās situācijas un apstākļus. Lietotājam ir jāsaprot, ka veselais saprāts, piesardzība un rūpība ir faktori, ko nevienā ierīcē nav iespējams integrēt. Par tiem ir jāparūpējas ierīces lietotājiem. Mēs neesam atbildīgi par bojājumiem, kas radušies pārvadāšanas laikā, vai ko izraisījusi nepareiza lietošana, sprieguma svārstības vai jebkuras ierīces daļas modificēšana vai regulēšana.

Lai aizsargātu elektriskas ierīces pret aizdegšanās vai strāvas trieciena risku, ir jāievēro pamata drošības pasākumi, tostarp šādi:

1. Pārliecinieties, ka jūsu rozetes spriegums atbilst uz ierīces marķējuma norādītajam, un ka rozete ir atbilstoši iezemēta. Rozetei jābūt uzstādītai saskaņā ar spēkā esošajiem drošības noteikumiem.
2. Neizmantojiet ierīci, ja barošanas vads ir bojāts. **Visi remontdarbi, tostarp vada nomaiņa, ir jāveic profesionālam apkopes centram! Nenoveiciet ierīces aizsargvākus – strāvas trieciena risks!**
3. Aizsargājiet ierīci pret tiešu saskari ar ūdeni un citiem šķidrumiem, lai nepieļautu strāvas triecienu.
4. Šī ierīce ir paredzēta tikai mājas lietošanai! Neizmantojiet silta gaisa ventilatoru ārpus telpām vai mitrā vidē, un nepieskarieties ierīcei vai vadam ar mitrām rokām. Strāvas trieciena risks.
5. Lietojot silta gaisa ventilatoru bērnu tuvumā, nepieciešama rūpīga uzraudzība!
6. Neizmantojiet silta gaisa ventilatoru zem viegli uzliesmojošiem priekšmetiem vai to tuvumā, piemēram, pie aizkariem. Virsmu temperatūra siltā gaisa ventilatora tuvumā (90 cm) var būt augstāka nekā parasti. Novietojiet siltā gaisa ventilatoru pietiekamā attālumā no citiem priekšmetiem, lai nodrošinātu gaisa cirkulāciju, kas nepieciešama tā pienācīgai darbībai. Neaizsedziet gaisa spraugas!
7. Nelietojiet šo siltā gaisa ventilatoru ar programmējamu taimeru, atsevišķu tālvadības sistēmu vai citu ierīci, kas ventilatoru ieslēdz automātiski, jo pastāv aizdegšanās risks, ja ventilators ir pārklāts vai novietots nepiemērotā vietā.
8. Neizmantojiet ventilatoru vannas, dušas vai baseina tuvumā!
9. Nenovietojiet siltā gaisa ventilatoru uz mikstas virsmas, piemēram, gultas, divāna u.tml.
10. Ja no ierīces sāk nākt neparasta smaka vai dūmi, nekavējoties atvienojiet ierīci un nogādājiet to apkopes centrā.
11. Neieslēdziet un neizslēdziet ierīci, iespraužot vai izraujot barošanas vadu. Vienmēr izslēdziet siltā gaisa ventilatoru, izmantojot galveno slēdzi; pēc tam varat atvienot vadu no rozetes!
12. Nav ieteicams atstāt nepieskatītu ventilatoru pievienotu rozetei. Pirms apkopes veikšanas atvienojiet barošanas vadu no rozetes. Neatvienojiet vadu, raujot to. Atvienojiet vadu, satverot kontaktdakšu.
13. Neļaujiet vadam pieskarties karstām virsmām, un neļaujiet tam iet pār asām malām.
14. Neievietojiet pirkstus vai priekšmetus ventilatora spraugās.
15. Izmantojiet siltā gaisa ventilatoru tikai saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, ierīci lietojot neatbilstoši.
16. Bērni, kas jaunāki par 3 gadiem, nedrīkst piekļūt ierīcei, ja vien netiek pastāvīgi uzraudzīti. Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem drīkst ierīci ieslēgt/izslēgt, vienīgi ja tā novietota vai uzstādīta normālajā pozīcijā, un ja tie tiek uzraudzīti vai ir saņēmuši norādījumus par ierīces drošu lietošanu un saprot iespējamās briesmas. Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem nedrīkst pievienot kontaktdakšu rozetei, regulēt un tīrīt ierīci vai veikt citu apkopi.

BRĪDINĀJUMS: Lai nepieļautu pārkaršanu, sildītāju neapsedziet. Ventilatoru nedrīkst novietot tieši zem rozetes.

Do not immerse in water! – Neiegremdējiet ūdenī!

BRĪDINĀJUMS: Šis sildītājs nav aprīkots ar ierīci istabas temperatūras mērīšanai. Nelietojiet sildītāju mazās telpās, kurās uzturas cilvēki, kas paši nespēj telpu atstāt, ja vien nav pieejama atbilstoša uzraudzība.

BRĪDINĀJUMS: dažas šīs ierīces daļas var kļūt ļoti karstas un izraisīt apdegumus. Cilvēku ar invaliditāti un bērnu tuvumā ir jāievēro sevišķa piesardzība.



NEAPSEGT!

BRĪDINĀJUMS: Lai nepieļautu pārkaršanu, ventilatoru neapsedziet.

Uzstādīšanas prasības

Novietojiet ventilatoru uz plakanas virsmas, ap ierīci atstājot pietiekami daudz vietas, lai nodrošinātu ventilācijas atveru pareizu darbību. Starp ierīci un apkārtējiem priekšmetiem jābūt vismaz 90 cm brīvas vietas.

IERĪCES LIETOŠANA

Šis siltā gaisa ventilators izmanto siltā gaisa tehnoloģiju ar temperatūras regulēšanu. Jūs varat iestatīt nepieciešamo jaudas līmeni, griežot funkciju slēdzi:

⊙ = izsl.

⊗ = tikai ventilators

I = zema jauda (1000 W)

II = augstākā jauda (2000 W)



Sarkanais indikators norāda, ka siltā gaisa ventilators ir ieslēgts.

1. Pagrieziet termostata vadības slēdzi līdz galam pulksteņrādītāja virzienā.
2. Kad ir sasniegta nepieciešamā temperatūra telpā, griežiet termostata vadības slēdzi pretēji pulksteņrādītāja virzienam, līdz izdzirdat vieglu klikšķi, apliecinot, ka termostats ir izslēdzies. Siltā gaisa ventilators un indikatora gaisam izslēdzas.
3. Ierīce tad uztur iestatīto istabas temperatūru. Tiklīdz istabas temperatūra nokrītas, siltā gaisa ventilators automātiski ieslēdzas un, kad ir sasniegta vēlamā istabas temperatūra, atkal automātiski izslēdzas.

Termiskais drošinātājs

1. Šī ierīce ir arī aprīkota ar termisko drošinātāju, kas ierīci automātiski izslēdz pārkaršanas gadījumā.
2. Pārkaršanas gadījumā izslēdziet ventilatoru, izmantojot funkciju slēdzi, atvienojiet to no rozetes un ļaujiet atdzist vismaz 10 minūtes. Pēc tam varat ierīci atkal pievienot un ieslēgt.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no rozetes un ļaujiet atdzist. Tīriet siltā gaisa ventilatora ārējo virsmu ar mitru dvieli. Neizmantojiet asus vai abrazīvus līdzekļus ierīces tīrīšanai; tie var sabojāt tās virsmu.

Siltā gaisa ventilatoru var novietot glabāšanai tikai pēc tam, kad tas ir pareizi izslēgts, atvienots no rozetes un atdzisis.

TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Maks. ieejas jauda 2000 W
3 temperatūras iestatījumi
Auksta / silta / karsta gaisa funkcijas (1000 / 2000 W)
Plūstoša termostata regulēšana
Drošības atslēgšanas slēdzis
Barošanas indikators
Rokturis ērtai pārvietošanai

Nominālais spriegums: 220–230 V~ 50 Hz
Nominālā ieejas jauda: 2000 W

ATBRĪVOŠANĀS NO ATKRITUMIEM

Ietinamais papīrs un kartons – nogādāt pārstrādes punktā. Iepakojuma folija, PE maisi, plastmasas daļas – iemest plastmasas šķirošanas konteineros.

ATBRĪVOŠANĀS NO IERĪCĒM KALPOŠANAS LAIKA BEIGĀS

Atbrīvošanās no elektriska un elektroniska aprīkojuma (attiecas uz ES dalībvalstīm un citām Eiropas valstīm, kur ieviesta pārstrādes sistēma)

Norādītais simbols uz ierīces vai iepakojuma nozīmē, ka ierīci nedrīkst pievienot sadzīves atkritumiem. Nododiet ierīci norādītajā elektriska un elektroniska aprīkojuma pārstrādes punktā. Novērsiet negatīvu ietekmi uz veselību un vidi, parūpējoties par ierīces pareizu pārstrādi.

Pārstrāde palīdz taupīt dabas resursus. Lai saņemtu plašāku informāciju par šīs ierīces pārstrādi, sazinieties ar vietējo atbildīgo iestādi, sadzīves atkritumu apstrādes organizāciju vai veikalu, kur ierīci iegādājāties.

Šī ierīce atbilst ES direktīvu prasībām par elektromagnētisko saderību un elektrisko drošību.

Iespējamās teksta un tehnisko parametru izmaiņas.



08/05



www.ecg-electro.eu

Výhradní zastoupení pro ČR: K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 e-mail: ECG@kbexpert.cz, tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany zelená linka: 800 121 120

CZ

Distribútor pre SR: K+B Elektro – Media, k.s.

Mlynské Nivy 73 tel.: +421 232 113 410
821 05 Bratislava e-mail: ECG@kbexpert.cz

SK

Wyłączny przedstawiciel na PL: K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 e-mail: ECG@kbexpert.cz
250 69 Klíčany, Czech Rep.

PL

Kizárolágos magyarországi képviselet: K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 e-mail: ECG@kbexpert.cz
250 69 Klíčany, Czech Rep.

HU

Distributor für DE: K+B E-Tech GmbH & Co. KG

Barbaraweg 2, DE-93413 Cham
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer **09971/4000-6080** an. (Mo – Fr 9:00 – 16:00)

DE

K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: informacije@kbprogres.cz

HR/BIH

K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: informacije@kbprogres.cz

SI

K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 tél.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

SR/MNE

K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-post: ECG@kbexpert.cz

ET

K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. el. paštas: ECG@kbexpert.cz

LT

K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-pasts: ECG@kbexpert.cz

LV

- Dovoze neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Dovožca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Importer nie ponosi zodpovednosť za chyby drukarskie w instrukcji obsługi do produktu. ■ Az importőr nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdahibáért. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ The importer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual. ■ Uvoznik ne snosi odgovornost za tiskarske greške u uputama. ■ Uvoznik ne jamči za morebitne tiskovne napake v navodilih za uporabo izdelka. ■ Uvoznik ne preuzima nikakvu odgovornost za štamparske greške sadržane u uputstvu za upotrebu proizvoda. ■ Importija ei vastuta toote kasutusjuhendis leiduvate trükkivigade eest. ■ Importuotojas neapsiima atsakomybės dėl spausdinimo klaidų, pasitaikančių gaminio naudotojo vadove. ■ Ražotājs neuzņemas atbildību par drukas kļūdām ierīces rokasgrāmatā.